



PACHECO DOMACASSE
..... sehú .....

Vandaag

100STE JAARGANG – No.: 72

DINSDAG 29 MAART 1983

NDANKS AANDRANG VEILIGHEIDSRAAD

Concessie van Nicaragua

ans op vredesgesprek idden-Amerika nihil

YORK – In de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties wel Nicaragua als El Salvador opgeroepen tot onderhan- over de vestiging van een duurzame vrede in Midden- . Nicaragua ging zelfs erg ver en zei rechtstreeks bespre- met Honduras en de Verenigde Staten te willen beginnen. genwoordiger van El Salvador in de Veiligheidsraad vond dat zijn land erbij hoorde te zijn en noemde Nicaragua „de van de instabiliteit in Centraal-Amerika.

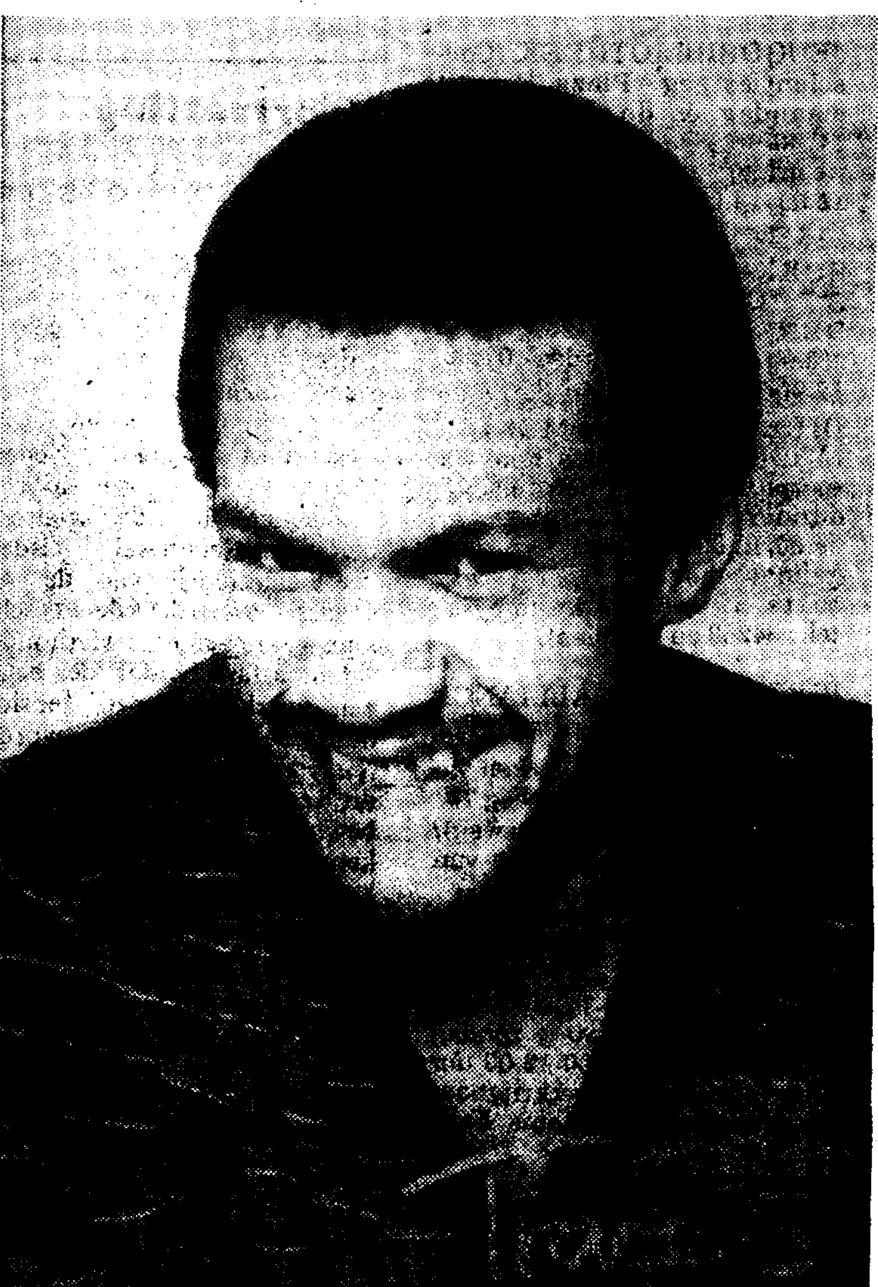
werp van gesprek in de heidsraad was voor de opeenvolgende dag de Nicaragua aangezwengelde van anti-Sandinistische chten. Nicaragua stelde vredesbijeenkomst in of Venezuela te doen indien Honduras en de Staten daar mee ak- aan. Aan de conferentie de staatshoofden van alle deelnemende landen, plus die van Mexico en Venezuela aanwezig moeten zijn. Nicaragua toonde zich ook bereid de gesprekken in Spanje of Frankrijk te doen plaats hebben.

De afgevaardigde van El Salvador bepleitte echter een bijeenkomst van alle Centraal-Amerikaanse landen. De eis van El Salvador, dat op een dergelijke samenkomst ook moet worden gesproken over de vestiging van plurale en democratische instituten in elk van de landen van Midden-Amerika, lijkt voor Nicaragua onaanvaardbaar.

Omdat de Verenigde Staten waarschijnlijk niet op het Nicaraguaans verzoek zullen ingaan, lijken beide initiatieven tot mislukken gedoemd. Intussen duren de gevechten in Nicaragua voort. De invasiemacht wordt door de regering in Nicaragua geschat op vijfduizend man. De anti-Sandinisten hebben nu een nieuw front geopend nabij de grens met Costa Rica. Gezien de sporadische aard van de gevechten, wordt niet aangenomen dat de invasiemacht belangrijke vooruitgang zal boeken. Vermoedelijk hopen de [illegible] een volksopstand te doen ontketenen, mede gelet op de grote onvrede die in Nicaragua heerst ten aanzien van het huidig, communistisch regiem. Er zijn echter helemaal geen tekenen, die wijzen in de richting van een volksrebellie.

Het zal overigens niet zo gemakkelijk vallen de Sandinisten weg te krijgen. Die hebben in de korte tijd sedert de machtsovername het sterkste leger in Midden-Amerika opgezet, met technische militaire hulp van Cuba en bewapening door de Sovjet-Unie. Het geregelde leger telt nu meer dan 16.000 manschappen, terwijl een opgerichte Volksmilitie nog eens 30.000 man onder de wapenen kan brengen. Leger en militie zijn uitgerust met Sovjet-tanks en helicopters. Volgens welingelichte bronnen bedraagt het aantal Cubaanse militaire adviseurs meer dan tweeduizend.

Over het werkelijke verloop van de strijd tussen Nicaraguaanse regeringstroepen en anti-Sandinistische rebellen kan nog steeds niets met zekerheid worden gezegd. De regering in Managua gaf wel de dood toe van zestig van zijn soldaten. De Sandinisten hebben toegezegd vandaag persmensen toe te laten in het betrokken gebied. Sedert de anti-Sandinistische strijdmacht een tiental dagen geleden Nicaragua vanuit Honduras binnenviel, mochten journalisten het gebied niet betreden.



Beroering in Namibie over "te licht vonnis"

WINDHOEK – Met biterheid zwarte politici in Namibië gereageerd op de veroordeling van een boer, die wegens moord op een zwart personeelslid slechts zes jaar gevangenisstraf kreeg.

De 24-jarige Andries van Rooyen ketende in maart 1982 zijn zwarte werknemer Thomas Kassire vast omdat van hem werd gezegd dat hij sympathie koesterde voor de Namibische bevrijdingsbeweging SWAPO, die is verboden. Drie dagen lang martelde hij hem tot de dood erop volgde. Hij had zich nog laten fotograferen met het reeds zwaar gewonde slachtoffer.

Velen vinden het vonnis niet zwaar genoeg in verhouding tot de begane misdaad. Het wordt vergeleken met dat van een zwarte activiste die tot zeven jaar werd veroordeeld, alleen maar omdat ze zich in het openbaar lovend over de SWAPO had uitgelaten.

Ook in Zuid-Afrika, waar op dienstweigeren al zes jaar staat, toonden juristen zich verbaasd over de milde straf voor Van Rooyen.

... Saudi-Arabie

...mand gediend met ...rke stijging olieprijs

...NHATTAN (KANSAS) – ...PEC, de organisatie van olie ...ende landen, blijft de ...e jaren verantwoordelijk ... van de olieprijs. ... van de olie-organisatie ... olieprijs waarschijn- ... verder te verlagen. Dit ... minister van olie van ..., Achmed Zaki Ja- ... tijdens een lezing ... Universiteit van Kansas.

...ordat Jamani aan zijn le- ...wilde beginnen, werd hij ...gen met boe-geroep. Van- ... gehoor werd „verrader" ...h akbar" (god is groot) .... Enkele toehoorders ... aangehouden en later ...tificeerd als Iraniers die ... de universiteit stonden ...even. Toen Jamani na te ...geleid terugkeerde, werd ...vangen met een staande ....

... Saoedische minister ver- ...e af te wachten wat ...Brittannie met zijn olie- ...gaat doen. De landen in ...Europa en Japan zitten in ...wetsbare positie wat be- ... voorraden en de vraag ... landen bepaalt in belang- ...ate de Britse olieprijs, al- ...mani.

... is van mening dat in de ...st grote prijsverhogingen ..., moeten worden voor- .... Met een sterke stijging ... de olieprijs is niemand ...d. Olie is een te belangrijke grondstof om afhankelijk te zijn van de gang van zaken op de vrije markt of van speculatie. De OPEC heeft haar gebreken maar is nog steed het aangewezen lichaam om de prijs van olie te bepalen, zo betoogde Jamani.

AMSTERDAM – Beurs overwegend iets lager door Wall Street en vooral winstnemingen. Internationals alle lager. Banken verloren licht terrein. Verzekeraars, hypotheekbanken en bouwers licht verdeeld. Scheepvaartwaarden iets lager. Bij uitgevers verlies voor VNU. Bij andere actieve fondsen Gist-Brocades vast. Lokale aandelenmarkt enigszins verdeeld. Obligatiekoersen afbrokkelend.

...s-kunstmaan met ...s gelanceerd

...NBERG – Een kunst- ... uitgerust met nieuwe mo- ...eden voor het opsporen ...verniste vliegtuigen en ... is gisteren met succes ...ceerd vanaf de Amerikaanse ...machtbasis Vandenberg, in ...rnie.

... 1.712 kg wegende Tiros ... door een al eerder gebruik- ...tlas-raket in een baan om de ... gebracht.

... kunstmaan, door de Ver- ... Staten ontworpen in sa- ...werking met de Sovjet-Unie, ... en Frankrijk, zal in een ...testek van zes uur het ...e aardoppervlak afspeuren.

Nieuwe deviezenmaatregel

Fransen mogen met maar 500 gulden op vakantie

PARIJS – Franse reisbureauhouders hebben opgeroepen morgen in Parijs te demonstreren tegen de geldelijke beperkingen op het reizen naar het buitenland. Veel reisbureaus in de hoofdstad bleven gisteren tot middernacht open om de klantenstroom te verwerken, die ontstond voordat de deviezenmaatregel vandaag van kracht werd. Bij de banken werden veel Franse franks omgewisseld voor Spaanse peseta's, Britse ponden en Italiaanse Lires.

Een groep reisbureaudirecteuren heeft tevergeefs geprobeerd de minister van Buitenlandse Handel en Toerisme, Edith Cresson, en de minister van Financien, Jaques Delors, over te halen de maatregel te verzachten. Zij stellen dat de deviezenmaatregel, volgens welke Fransen per jaar niet meer dan 2000 frank (nog geen 500 gulden Antilliaans) naar het buitenland mogen meenemen, catastrofale gevolgen zal hebben voor hun branche. De Nationale Organisatie van Reisbureaus deed na de vruchteloze besprekingen met de bewindslieden een beroep op „alle Fransen, die worden bedreigd in hun recht op vakantie en hun vrijheid zich te verplaatsen".

De ministeries van buitenlandse handel en van financien lieten gisteren nog eens weten dat de omstreden maatregel vandaag van kracht wordt, zoals was voorgenomen.

Onder druk van de protesten deed de Franse regering een concessie aan zakenlieden. Zij mogen in tegenstelling tot particuliere toeristen van kredietkaarten gebruik maken voor het betalen van kosten die in het buitenland worden gemaakt.



CURACAO'S INTERNATIONALE zanger-componist Ced Ride introduceerde gistermiddag officieel zijn laatste lp "Traces" op de Curacaose en internationale platenmarkt met een doopplechtigheid in de foyer van Centro Pro Arte. Op de foto: madrina Christina en padrino Bjorn gieten de champagnefles leeg op Ced Ride's laatste langspeelplaat. De plaat bevat allemaal composities van Ced Ride met muzikale bewerking van Jorge Taveras. De kaft is een ontwerp van Fifi Rademaker.

"Traces", die vanaf vandaag te koop is in alle lokale discobars werd in de loop van gisteren al aangeboden aan gouverneur Leito, premier Don Martina en gezaghebber Ronnie Casseres. Collega's van Ced Ride en hijzelf verwachten dat de plaat door de uitstekende kwaliteit van de muzikale nummers en de verzorging van de plaat een groot succes zal worden.

Ramp in Ivoorkust

ABIDJAN – Bosbranden hebben 250.000 hectaren aan koffie- en cacaoplantages en 40.000 hectaren bos verwoest. Dit heeft het ministerie van bosbouw van Ivoorkust meegedeeld.

Het gebied waar de branden woedden levert normaal 60 procent van de landbouwproduktie.

Koerswijziging in grenskwestie

Guyana legt geschil Venezuela voor aan VN

CARACAS - De regering van Guyana heeft het verrassende en onverwachte besluit genomen het grensconflict met Venezuela voor te leggen aan de Verenigde Naties, aldus is vernomen vanuit het departement van buitenlandse zaken in Caracas. Tot nog toe heeft Guyana zich steeds op het standpunt gesteld, dat over de grenskwestie moest worden beslist door het Internationaal Gerechtshof in Den Haag.

Minister José Alberto Zambrano Velasco van buitenlandse zaken sprak van "een nieuwe etappe, die in overeenstemming is met het Verdrag van Geneve, dat handelt over grensgeschillen". De regering van Venezuela heeft altijd de mening verkondigd, dat het conflict volgens dit Verdrag moest worden opgelost, hetgeen interventie inhield door de secretaris-generaal van de Verenigde Naties.

Het betwiste gebied, dat 150.000 kilometer groot is en rijk aan mineralen, werd in 1899 aan Guyana toegewezen, volgens Venezuela op onjuiste arbitrale gronden.

De betrekkingen tussen Guyana en Venezuela zijn aanmerkelijk verslechterd door het grensgeschil. Guyana hield een maand geleden zelfs de toelating van Venezuela tegen, als lid van de beweging van niet-gebonden landen.

De Guyanese minister van buitenlandse zaken, Rashleigh Jackson, liet in een brief aan de Venezolaanse regering weten, dat Guyana een vreedzame oplossing voorstaat, volgens de richtlijnen van het Verdrag van Geneve.

De koerswijziging van de Guyanese regering heeft geleid tot een voorzichtig optimisme in internationale diplomatieke kringen, dat het al zolang slepende geschil door middel van overleg voorgoed uit de wereld kan worden geholpen.

Weer doden in Assam

NEW DELHI – Een dag nadat militanten in Assam een tijdelijk bestand hadden afgekondigd in hun gewelddadige campagne tegen Bengaalse immigranten zijn in de noordoostelijke deelstaat weer bloedige gevechten uitgebroken waarbij maandag tien doden en veel ernstig gewonden vielen.

De slachtoffers vielen toen een gewapende menigte een dorp in het district Sibsagar aanviel. Ook werden 50 huizen in de buurt van Sibsagar vernield.

Illegalen kunnen VS nu moeilijk binnen

SAN DIEGO, CALIFORNIE – Het gebruik van ultramoderne apparatuur en de vermeerdering van het aantal opsporingsagenten hebben de toevloed van illegale immigranten uit Mexico vrijwel geheel doen afnemen, aldus is in San Diego bekend gemaakt. „We hebben nu volledige controle op het gebied", zo sprak Dale Musagedes van de Amerikaanse Grenspolitie. In april 1978 werd het record gevestigd voor aanhoudingen van Mexicanen, die op zoek naar een beter bestaan probeerden op illegale wijze de Verenigde Staten binnen te gaan. De meeste Mexicanen probeerden dit via een ongeveer achttien kilometer brede grensstrook nabij San Diego in Californië.

De groep illegalen wordt voor het grootste deel gevormd door Mexicanen. Maar zelfs Aziaten en Afrikanen zijn in de loop ter tijd gearresteerd, toen ze heimelijk de grens trachtten over te steken. In totaal zijn burgers uit meer dan twintig landen geteld, die geprobeerd hebben naar binnen te glippen.

De stroom illegalen, die vanuit Mexico zijn kans waagt, is de laatste tijd groter geworden door de onrustbarende economische situatie in Mexico en het toenemend geweld in Midden-Amerika.

Als ze de grens eenmaal zijn overgestoken, is de kans klein dat de illegalen worden betrapt. Zolang ze uit handen van de Justitie kunnen blijven, zijn ze onopgemerkt. De ervaring leert, dat – als ze na vele jaren ontdekt worden – ze toch niet weer de grens worden overgezet.

In 1979 werden 343.909 personen, soms hele gezinnen, betrapt toen ze de Verenigde Staten binnen wilden.

De Grenspolitie heeft nu de beschikking over apparatuur, die bewegingen van mensen registreert. Door het inzetten van snelle voertuigen en de vermeerdering van de leden van de Grenspolitie is de illegale stroom naar de VS tot staan gebracht, althans in het gebied waar tot nog toe de meeste vreemdelingen de VS probeerden te betreden.

Britse industrie uit recessie

LONDEN – Er zijn duidelijke tekenen dat de verwerkende industrie in Groot-Brittannië uit de recessie geraakt. Deze conclusie trekt de werkgeversorganisatie Confederation of British Industry (CBI) uit de zondag gepubliceerde resultaten van een enquête onder 1778 ondernemingen.

Volgens de CBI is de industrie op het ogenblik optimistischer dan in meer dan vier jaar het geval is geweest. Van de ondernemingen verwacht 29 procent dat de productie zal toenemen. Dertien procent voorziet een vermindering van de productie en de rest ziet de komende tijd geen verandering. Sinds 1979, het jaar waarin de regering van premier Thatcher aan het bewind kwam, is de productie van de Britse verwerkende industrie met vijftien procent afgenomen.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directie: F. H. Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.: R.F. Snow.
Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Paul Comenencia, Caroline Thodé, Ronnie Rens, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30 - 16.00 uur;
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie): Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor, tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondente: Eleonora Piers, tel.: 3288 (kantoor) en 3245 (huis).
Fotografe: Eline Drieze.

ST EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Höfstee, tel: 2222

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curacao: Districo n.v. tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze **nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000 Maduro's bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626.**

Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NA fl. 80,15 per maand (luchtpost) of NA fl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

★★★

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): **kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Kwidama, tel.: 78089 en zuster Van Veldhoven, tel.: 76728.**

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmorgen van 07.15-10.30 uur, alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrabanda: Central, tel.: 23281;
Punda: Wilhelmina, tel.: 612380

***

WOENSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-10.30 uur langs Terra Corra naar Lagoen t/o publiek telefoon; 10.45-12.00 uur Leliënberg/Flip/Wacao; 12.00-12.30 uur via Savaneta en Zorgvliet naar Westpunt; 14.00-15.30 uur Westpunt t/o restaurant Christian.

TOERISTENSCHIP: 08.00-16.00 uur "Island Princess (San Juan)- vert. SELMA.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 13): Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Roodeweg 236, tel.: 26388): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

BIBLIOTHEKA MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Pijpers, tel.: 35119 of mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 op te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zaterdag uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur-Fokkerweg 7.

SPEEL-O-THEEK (Uteweg): open woensdag en vrijdag van 15.00-18.00 uur.

LANDHUIS BRIEVENGAT: open voor bezichtiging op werkdagen van 09.30-12.00/15.00-18.00 uur; elke laatste zondag van de maand: 09.00-12.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij Curava en Landhuis Brievengat).

HARTS GALLERY (Dr. Hugenholtzweg 36): openingstijden 09.00-12.00/14.00-18.00 uur.

DOCUMENTATIECENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur-Roodeweg 7A.

TEMPEL GALLERY: openingstijden dagelijks van 11.00-24.00 uur; zaterdags en zondags van 18.00-24.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg; vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blancu).

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TENTOONSTELLING CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.
Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur-Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand-Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag-Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon
dagelijks, ook zondag 19.30 uur.

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.00-21.00 uur *Cocktail Hostesses* (sexfilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,75 en fl. 3,75).
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *First blood* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,–).

★★★

TELECURACAO: 16.30 Flintstone; 17.00 Scooby and Scrappy-Doo; 17.50 three stooges; 18.00 the muppet show; 18.30 kushina di oro; 18.45 telenovela: Dancin Days; 19.30 Sanford & son; 20.00 notisiero tele-8; 20.30 candid camera; 21.00 revista deportivo; 22.00 uitzending Carnaval uit Rio; 23.00 sluiting.

Voortzetting wegenverbetering

KRALENDIJK — De asfaltering van de wegen in de diverse wijken van Bonaire is enige tijd gestagneerd geweest, toen de door Venezuela geschonken vaten asfalt opgebruikt waren. Gedeputeerde Booi — die door de problemen met de asfaltering niet naar Nederland afreisde — heeft inmiddels van de Arubaanse overheid de beschikking gekregen over vierhonderd vaten asfalt, zodat de begonnen werkzaamheden tenslotte doorgezet kunnen worden. Niet alleen, aldus het BC, is dit een verlichting voor de bewoners van de diverse wijken bij het bereiken van hun huizen, maar tevens komt er zo ook een einde aan de stofoverlast van de zandwegen.

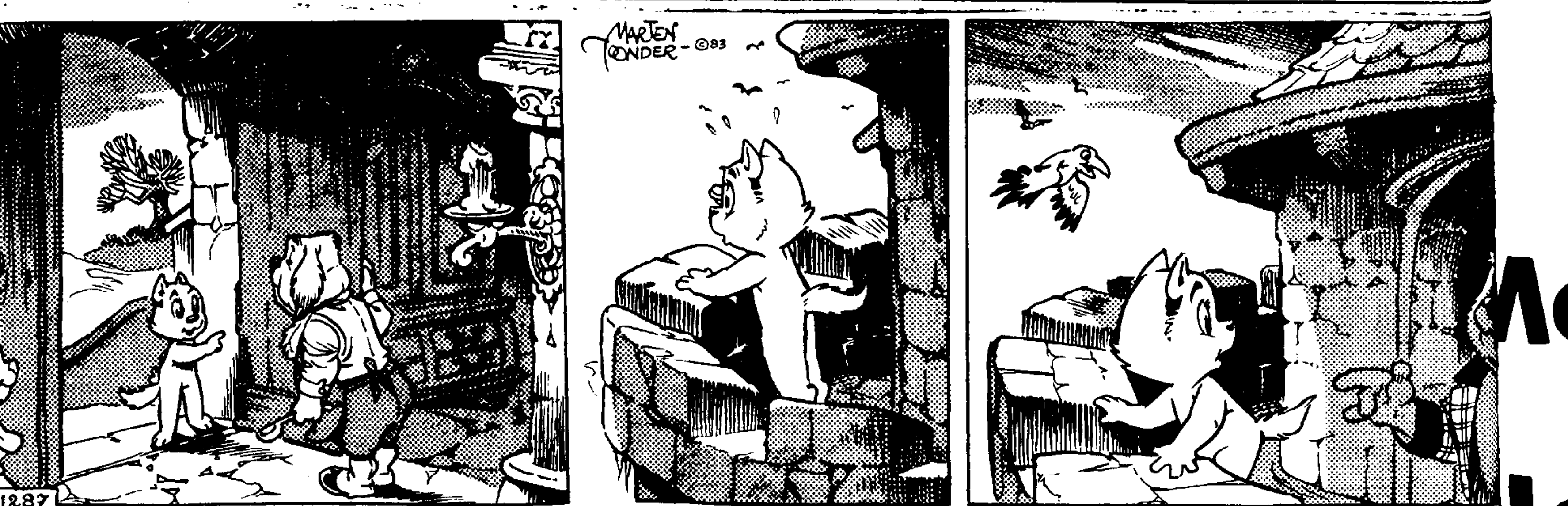
Programma over Jezus leven in plaats carnavalsfilm

WILLEMSTAD — TeleCuraçao zendt vanavond om tien uur een programma uit van een uur over het lijden en sterven van Jezus. Het is een Spaans programma. Het komt in de plaats van het eerder aangekondigde programma: een reportage van het Braziliaanse carnaval. Naar aanleiding van het Amigoe-commentaar is overleg gepleegd met de sponsor, om dit programma te verplaatsen. Het carnavalsprogramma wordt nu op dinsdag 5 april om tien uur uitgezonden door TeleCuraçao.

32 Worsten gestolen

WILLEMSTAD — Uit een opslagplaats te Klein Kwartier werd op 26 maart ingebroken. De dieven namen mee : 32 worsten, vier dozen vlees, vier dozen oester en vier dozen met flessen geurwater. De gezamenlijke waarde komt neer op 19.000 gulden.

Heer Bommel en de Spalt



01287 — De mogelijkheid, dat Alexander Pieps en de dwerg Pulver elkaar hadden ontmoet, maakte Tom Poes steeds ongeruster en hij besloot naar slot Bommelstein te gaan.

"Excuseer, jonge heer", zei Joost, die hem na lang wachten opendeed. "Ik was juist met het beslag bezig, en daardoor had ik het nogal volhandig met het oog op het inzakken, als u mij permitteert. Er is vanavond een maaltijd, en u weet hoe het dan gaat".

"Ja, natuurlijk", zei Tom Poes. "Ik wil alleen maar even op de toren kijken".

Hij liep de hal door en beklom de trappen, zodat hij tenslotte hijgend op de trans van de oostertoren terecht kwam. Daar had hij een goed uitzicht op de omgeving, en nadat hij een poosje in de verte getuurd had, vond hij wat hij zocht.

Op dat moment werd hij gestoord door heer Ollie, die van[...] hoord had dat hij daar was.

"Wat doe je daar, jonge vriend?" vroeg deze met licht [...] zijn stem. "Waarom ben je niet eens langs gekomen? Heb j[e ge]hoord, dat ik tot ereburger van de stad gekroond zal wo[rden? Ik] ben een bescheiden heer, die in stilte zijn eenzame weg g[aat, maar] een gelukwens was toch wel op zijn plaats geweest, al zeg ik [het zelf.] Nu ja, je bent nog jong. Ik nodig je toch maar uit voor het f[eest dat] ik vanavond geef".

"Hm, ik weet het niet", zei Tom Poes. "Het is nog geen [tijd voor] een feestje, geloof ik. De toestand is niet erg feestelijk".

Prof dr Römer op Unesco-seminar

WILLEMSTAD — Op Jamaica wordt in april een seminar gehouden om te komen tot afspraken over het schrijven van een algemene geschiedenis van het Caribisch gebied. De bedoeling is om te komen tot een integrale benadering in de geschiedschrijving die tot nu toe versplinterd is geweest. Het seminar wordt gehouden van 11 tot en met 15 april en deskundigen op het gebied van Caribische geschiedenis uit Caribische landen, Europa en West Afrika zullen eraan deelnemen. De Unesco, organisator van dit seminar, heeft van de Nederlandse Antillen prof dr. Rene Römer, hoogleraar in de sociologie van het Caribisch gebied, voor deze bijeenkomst uitgenodigd.

KRALENDIJK — Traditiegetrouw was ook Bonaire weer vertegenwoordigd op de Internationale Toeristenbeurs die van 5 tot 11 maart te Berlijn in West-Duitsland werd gehouden. De delegatie van Bonaire bestond uit vertegenwoordigers van het Toeristenbureau, Hotel Bonaire, Hotel Flamingo Beach, Bonaire scuba center, Buddy's watersport en Bonaire Yachtharbour residences. Bij de foto: general-manager van Hotel Bonaire Fred Henriquez, geflankeerd door links zijn echtgenote en rechts Marvel Tromp prijzen Bonaire aan bij de Duitse toeristen.

Pomp voor oplossing stofoverlast van salinja

KRALENDIJK — Eindelijk zal de stofoverlast die de weg tussen Hotel Bonaire en de gebouwen van Trans World Radio (TWR) zo kenmerkt, binnen enkele weken tot het verleden behoren. Elk jaar in de maanden maart en april droogt de Saliña die achter beide genoemde gebouwen is gelegen geheel uit en de sterke wind is er de oorzaak van, dat een voortdurende zandstorm in de richting van Hotel Bonaire waait. Vroeger leende Bopec een pomp uit om de Saliña onder water te zetten, waardoor het probleem was opgelost, maar de laatste jaren was deze pomp buiten werking. Eindelijk heeft het BC dan besloten tot de aanschaf van een eigen pomp en vertegenwoordigers van de brandweer zijn naar Sint Maarten gezonden om de pomp daar te ontmantelen en naar Bonaire over te brengen. Sint Maarten heeft inmiddels een nieuwe pomp van de Nederlandse regering aangeboden gekregen, zodat nu Bonaire het afdankertje van de Bovenwinden kan gaan gebruiken.

Zakenva[...]

BARTON MOUNTA[...] co nv (Curacao, 1977) [...] doel het beoefenen [...] boerenbedrijf, inclus[...] melkbedrijf. Oprichters [...] de nv's CCC (Curac[...] NACC (Netherlands [...] corporation company [...] kapitaal werd bepaald [...] duizend dollar in aandel[...] dollar, waarvan er 10 [...] meteen werden geplaatst [...] verdeeld over de opr[...] CCC nv werd met de [...] belast.

Ingezonden

Wij eisen klaarheid en waarheid

OP DE VOORPAGINA van het dagblad Amigoe van woensdag staat: Persvrijheid ook op de Nederlandse Antillen, als een der kleinste landen van de twaalf, tussen al de groten van het gehele grote gebied van Noord- en Zuid-Amerika. Dan moet er toch wel bij velen van ons een trots gevoel opkomen.

Direct ernaast op deze voorpagina staat geschreven (Brazilië rijdt op alcohol) en leest men de reden waarom men dit doet in dit grote land met zijn vele mogelijkheden: de Brazilianen moeten zich aanpassen aan de plaatselijke omstandigheden.

Wat doen wij Antillianen op het ogenblik dat er over de gehele wereld een crisis heerst, van nog niet te overzien grootte. Er een grote warbol van maken. Eenieder die denkt dat hij wat te vertellen heeft, doet en schrijft hij wat hij wil; het lijkt of men het woord discipline niet meer kent. Als wij dit hebben vergeten, discipline het woord dat ons bij elkaar kan houden in deze moeilijke tijden, zijn we zeker verloren.

Wij moeten ons bezinnen en de slappe houding van de laatste 20 jaren vergeten, elkaar de waarheid durven te zeggen en geen machtsvertoon meer. Wij hebben onze vrijheid, laten wij die niet verliezen, wij hebben volgens de gegevens van de Wereldbank over het jaar 1981 het hoogste inkomen van geheel Latijns-Amerika, zelfs met 50 procent, vergeleken met Venezuela nog 30 procent. Zegt dat niets bij die mensen die aan de top zijn van onze regering, van onze vakbondsleiders, bij de politieke partijen? Dan zijn ze blind.

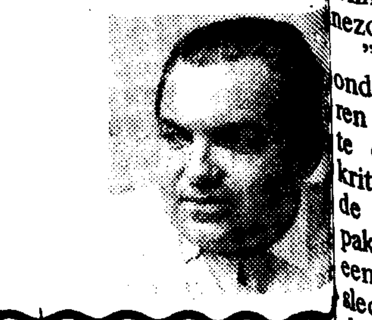
Er is hier een werkmethode aangenomen, dat men slechts van percentages spreekt. Waarom? Is dit om de eenvoudige man te misleiden, of om de gehele gemeenschap onwetend te houden, wat er gaat plaats vinden?

Laten we beginnen het voor iedere bewoner die belasting moet betalen en graag wil weten, waar zijn belastingcenten voor gebruikt worden, het zeer duidelijk maken. ONZE ALM — want zo kunnen wij dat noemen — is in moeilijkheden en dat is precies met 98 procent van alle luchtvaartbedrijven over de gehele wereld. Zou het niet voor ons allen een verheldeing brengen om de salarissen te vernemen van de hoogste tot de laagste in rang, de benefits en de pensioenregelingen? Deze vergelijken met die van Venezuela, Costa Rica en Santo Domingo, ook landen die in vrijheid leven. Dan gaan we een stap de goede richting op. Wij worden dan bewuster, wij gaan meer nationaal denken. het is onze airline, die we moeten behouden, onze trots een eigen luchtlijn te bezitten en te gebruiken. Laten we daaraan denken, en nu opnieuw gaan beginnen.

Onze bevolking moet het duidelijk worden gemaakt, waarvoor zij belasting moet betalen en de instanties die deze belastingcenten ontvangen, een plicht, welke wat zij moeten inleveren, dit te volbrengen. Weet dit uit ervaring, goede service en kwaliteit worden altijd graag betaald.

M. VAN WILPEN

De andere Lauffer



Samenstelling: B. Jos de Roo

Het verhaal van de zussen Poppy, Tata en Jacqueline

WE HEBBEN HET ZELF niet meegemaakt, maar onze moeder vertelde ons dat Pierre uren bij zijn grootmoeder van vaders kant op bed kon liggen, die dan oude verhalen vertelde. En over oude gebruiken op Curacao. Daar genoot hij van, maar we hebben het zelf niet meegemaakt.

Het echtpaar Rosaro Lauffer en Antoine Lauffer was gelukkig getrouwd. Hun eerste kind van Pierre. Toentertijd had mijn vader een goed lopende zaak in Otrobanda. De kinderen groeiden voorspoedig, elke twee jaar kwam er eentje bij.

Het ging allemaal koek en ei, tot in 1930 de grote klap kwam. Het was de grootste ramp in het leven van Pierre, als jonge jongen nog. Hij vertelde me zelf dat hij nog zijn vader voor zich zag toen deze in de jaren dertig failliet ging. Toen hij zijn winkel voor het laatst sloot... Een, een gebroken man.... Sorry, dat ik even niet verder kan, maar ik zie Pierre nog voor me, toen hij het vertelde. Sindsdien is het ontzettend moeilijk voor hem geweest. Als jonge jongen moest hij mijn vader helpen en bijstaan. Het gezin was ontzettend groot en hij stond er als oudste voor. Hij ging werken om te helpen bij het grootbrengen van de kinderen. Dat heeft feitelijk een stempel gezet op zijn hele leven. Hij wou verder studeren, maar kon het niet, omdat hij voor de rest moest zorgen, zodat hij normaal moest werken. Eerst bij de gezondheidsdienst, later bij de politie. Was het niet door het faillissement van vader, dan had hij het misschien veel verder kunnen schoppen vanwege zijn eigen talenten.

Als kind was hij niet bepaald vervelend, maar bij tijd en wijle werd het licht uitgeschakeld en dan gingen we verstoppertje spelen. Dan hadden we de grootste lol, maar als hij je te pakken kreeg, dan draaide hij je handen en kneep ze naar achteren.

Dat vond ik wel gemeen, hoewel het spel op zich uitstekend was. Maar dat knijpen in mijn armen vond ik wel rot.

***

Het verhaal van nicht Madelein

BEHALVE EEN NICHT van Pierre was ik ook een studente bij hem op de pedagogische academie. Daar was hij erg teleurgesteld. Hij maakte soms wel de indruk van een oude man die daar zat en eigenlijk niets deed, maar in de tussentijd dacht hij na over wat voor een rotzooi het eigenlijk op de pedagogische academie was. Hij stond vaak boven en keek naar de rotzooi beneden in de gang. Hij noemde dat "het geschreeuw van wara[...] van die wilde vogels [...] vissen jagen. Daar vergel[...] de leerlingen mee.

Van zijn lessen genoot [...] wel. Ik leerde iets nieuw[s ...] mijn eigen taal, waar i[k] nooit van bepaalde v[...] gehoord had. En hij fleur[de] steeds op met anecdo[ten ...] grappige dingen di[e ...] meegemaakt had.

Eens kwam hij bij ons binnenlopen toen een vr[...] van me er was. Hij zei: "J[...] ken ik. Abo ta un klabu n[a ...] mortu." Dat bleef me bij, ik wist niet wat het betek[ende.] Toen hij weg was, ging i[k ...] navragen. Het bleek te zij[n: ...] bent een nagel aan [...] doodkist". Ze verveelde [...] altijd op de pedagog[ische] academie. Zij was een v[...] mensen die niet oplett[...] steeds vervelend was.

Als kind heb ik meege[...] dat we in het weekendhu[...] Jeremi zaten. Hij zat in de ruine van Newton. Hij e[n ...] vrouw gingen zwemmen e[n ...] zonsondergang gingen [...] allemaal hele kleine sch[...] zoeken. Ik vroeg me af w[...] ermee deed. Het scheen d[...] ze opkookte en met een [...] het beestje eruit haalde om [...] eten. Gezellig vond ik het [...] maar niet lekker.

Daarna maakte hij sc[...] rijtjes met die schelpen.

Ik zie nog voor me, ho[...] genoot van de stilte va[n ...] natuur.

Als je in de verte honden [...] blaffen, je kan haast ze[...] vogels hoort fluisteren [...] bomen ritselen. Bij het [...] van sommige gedichten [...] hem, dan weet ik: ja, die [...] hij daar gemaakt.

AATSTAF VOOR KUNNEN VAN LEERLINGEN

Onderwijsinstanties beslissen:

Moeilijke repetitie Nederlands telt mee

WILLEMSTAD – Het onderdeel „tekstverklaring Nederlands" van de eerste gecoordineerde proefwerken van het lopend schooljaar is geldig. Een onderzoek van het Departement van Onderwijs heeft uitgewezen dat dit onderdeel gebruikt kan worden als instrument om een onderscheid te maken tussen de goedpresterende en minder goedpresterende leerlingen. Zo bleek uit een gisteremorgen gehouden vergadering van het departement met diverse schoolbesturen en de Schooladviesdienst.

Pater Ronald Statia, onderwijs-directeur van het Rooms Katholiek Centraal Schoolbestuur verklaarde desgevraagd aan de Amigoe dat de vergadering tot overeenkomst gekomen is, dat de beslissing in feite geen veel verschil uitmaakt op het uiteindelijke eindcijfer van de proefwerken.

Zoals bekend ontstond er vorig week deining rond het onderdeel tekstverklaring Nederlands van de gecoordineerde proefwerken, omdat het te moeilijk geweest zou zijn voor de leerlingen.

Van de schoolbesturen ging toen een oproep uit aan het departement om een beslissing te nemen over het bewuste proefwerk.

De heer Suares van het departement had al eerder aan de Amigoe uitgelegd dat naar de diverse schoolbesturen op de eilandgebieden een brief is uitgegaan over dit onderwerp. Er werd een onderzoekcommissie opgezet om na te gaan in hoeverre de moeilijkheidsgraad van het bewuste onderdeel te betwisten is.

De alternatieven die op tafel lagen, waren: een nieuw proefwerk laten maken, of bepalen dat het oude cijfer zelf meetelt of niet. Suares verklaarde afgelopen week, dat al beslist was, dat er zeker geen nieuw proefwerk gemaakt zou kunnen worden. „Dat alternatief is door de tijd achterhaald", zei hij, daarbij doelend op het feit dat er in mei alweer gecoordineerde proefwerken zullen zijn, en dat er geen tijd over blijft voor het opstellen van nieuwe proefwerken.

Suares verklaarde ook, dat de uiteindelijke beslissing zou liggen bij de schoolbesturen. Maar de beslissing werd uitgesteld door een vertraging in de reactie van de andere eilandgebieden op de brief van het departement. Gewaarschuwd werd voor het scheppen van precedenten: de beslissing moest met de grootste zorgvuldigheid afgewogen worden.

Als men namelijk beslist had dit proefwerk niet mee te tellen, omdat het te moeilijk was, zou men in de toekomst gedwongen zijn dit te moeten herhalen, doordat het precedent al geschapen is, aldus Suares.

De heer Statia zei ook nog, dat het volgens hem geen verschil uitmaakt of het proefwerk toch meetelt of niet. Het onderdeel waar het om gaat wordt namelijk geëvalueerd op klassikale basis (net als alle andere onderdelen – RED). Dus als het echt moeilijk was, hadden alle kinderen, ook de leerlingen die normaliter als goede leerlingen beschouwd worden, een laag cijfer moeten krijgen, en dat was niet het geval. Gebleken is (naar verklaringen van de schoolhoofden) dat de beste leerlingen ook bij dit onderdeel beter scoorden dan minder goede leerlingen. Er wordt dus gekeken naar de prestatie in vergelijking met de rest. Als alle leerlingen zeer slechte resultaten opgeleverd hadden, zou het misschien wel verantwoord geweest zijn dit onderdeel als te moeilijk af te wijzen, omdat ook de goede leerlingen dan slechte prestaties opgeleverd zouden hebben.

Voorts verklaarde Statia dat in de vergadering van vanmorgen afgesproken is dat een vergadering gehouden zal moeten worden meer in de loop van het jaar, om te kijken hoe zulke situaties in de toekomst vermeden zullen kunnen worden. Dus maatregelen om te voorkomen dat een proefwerk te moeilijk – maar misschien ook te gemakkelijk – uitvalt voor de leerlingen van de zesde klas, die de gecoordineerde proefwerken moeten maken.

SUVECU-CFW klaar met nieuwe cao

WILLEMSTAD – De vakbond CFW hoopt een dezer dagen een cao te ondertekenen met werknemers van de supermarkten aangesloten bij de Suvecu. Dit vanmorgen vernomen van CFW-voorzitter Ewald Ong-A-Kwie.

Ong-A-Kwie zei dat de cao al getekend moet worden, omdat de vorige verlenging is de cao die al van kracht was. Een reële loonsverhoging zal niet bij zijn, gaf Ong-A-Kwie toe.

Hij zei dat zijn vakbond had erkend dat er echt geen geld was om de werknemers van de supermarkten te betalen en dat zelfs een beetje geld dat aanvankelijk werd door de supermarkten was geboden niet kan worden betaald, ondermeer door de plotselinge devaluatie van de Venezolaanse bolivar.

„Dit is een van de slechtste onderhandelingen die we in jaren hebben meegemaakt", zucht de CFW-voorzitter. Hij had kritiek op de manier waarop de overheid de bouwsector aanpakt. „Dat is een voorbeeld van een sector waar het onnodig slecht gaat. Het geld is er en de projecten zijn er. Alleen doet de overheid niets", aldus de CFW-voorzitter. En het is net de bouwsector die een van de grootste multiplier effecten heeft voor de rest van de economie.

Rectificatie

WILLEMSTAD – Per abuis werd gisteren in een artikel over de CDM geschreven dat de aandeelhouders Nederex en Rijn-Schelde-Verolme een financiele injectie in de CDM hadden gestort als voorwaarde voor een snelle overdracht van aandelen naar de overheid. In werkelijkheid is door Nederex en RSV een déchearge van de huidige directie en raad van Commissarissen geëist, zoals ook bericht is in onze editie van 11 maart.

1947 - 1974

GOUVERNEUR drs B.M. Leito was een rij van zes gouverneurs die na de oorlog ieder op hun eigen wijze de Antillen hebben bestuurd. Daargan werd maandag gewag gemaakt in een commentaar op pagina 5. Leito werd, de geschiedenis zou het zeggen, geweld aangedaan met de indruk gewekt dat hij ambt aanvaardde in 1947. Leito was al eerder. In 1974 was hij Leito al als gouverneur in functie.

Bestuurder in slaap gevallen

WILLEMSTAD – Een bestuurder van een personenauto viel gisteren omstreeks half vijf 's morgens in slaap achter het stuur, toen hij op de Witteweg reed. Daardoor botste hij tegen twee auto's die op die weg geparkeerd stonden. De schade is ongeveer 2750 gulden.

Op drie cruiseschepen gerekend

Combinatie Festival Ban Topa en Simadan

WILLEMSTAD – Het Festival Simadan dat al negen jaar lang op tweede Paasdag wordt gehouden vindt deze keer plaats in combinatie met het festival Ban Topa en belooft nog grootser te worden dan alle jaren tevoren. Het eilandgebied Curaçao, dat de organisatie van dit festival dit jaar voor het eerst helemaal op zich heeft genomen, organiseerde gisteren een persconferentie om 't een en ander bekend te maken.

De combinatie Ban Topa-Simadan duurt van elf uur in de morgen tot 's avonds om zeven uur op tweede Paasdag. Er zal een simadanoptocht zijn met deelname van meer dan 30 folkloristische groepen. Hiervan alle stands die normaal op het Ban Topa Festival vertegenwoordigd zijn zullen maandag de hele dag ook in de stad zijn. In verband hiermee is het Ban Topa Festival van dinsdagavond uitgesteld.

Op diezelfde dag zullen ook drie toeristenschepen Curaçao aandoen. Naar Pacheco Domacassé, chef van de sectie cultuur van Curaçao, aan de media uitlegde, wordt het Festival Simadan elk jaar georganiseerd om de meer dan 50 groepen die er in totaal zijn, de kans geven zich te ontplooien en zo bij te dragen aan verrijking van de culturele activiteit op Curaçao, een oude traditie te herstellen en bij te dragen aan de recreatiefaciliteiten voor het volk.

De belangstelling is dit keer groter dan ooit en het Gouvernementsplein is bijgevolg niet meer geschikt als vertrekpunt voor de deelnemende groepen.

Voor de optocht van dit jaar moeten alle groepen om twee uur op het Waaigat (Plasa Mundo Merced) samenkomen om van daaruit te vertrekken naar de binnenstad, via de Concordiastraat, de Wilhelminabrug, de Sha Caprileskade en de Breedestraat Punda. Alle deelnemende groepen en personen zullen een plakkaat en een diploma van erkenning ontvangen voor hun deelname aan Festival Simadan. Vóór de optocht zullen op verschillende plaatsen in Punda muziekgroepen worden geplaatst om alvast de sfeer wat op te luisteren. Voordat het eilandgebied Curaçao dit jaar het Festival helemaal overnam was deze in handen van de Fundashon Folkloriko Simadan Korsou, onder leiding van mevrouw Judith Maurits, die negen jaar geleden het initiatief nam tot het organiseren van Festival Simadan.

Pacheco Domacassé zei dat mogelijk volgend jaar festival Simadan van naam verandert en festival Sehú gaat heten omdat vanuit de gemeenschap stemmen zijn opgegaan die vinden dat de naam Simadan niet oorspronkelijk van Bonaire komt, niet past bij een Curaçaose traditie. Domacassé zei dat dit onderdaad zo was omdat de simadan, om te beginnen, van meer Indiaanse afkomst is, terwijl sehu en Afrikaanse naam is. In de betekenissen van de twee woorden, legde hij uit, zitten grote verschillen. Ook in de muziek verschilt de Bonaireaanse simadan van de Curaçaose sehu omdat zij een sneller ritme kent.

Maar, zei Pacheco Domacassé, in de jaren '50 heeft Curaçao een verandering doorgemaakt in zijn culturele tradities onder invloed van de industrialisatie. In verband met de industrialisatie op het eiland kwamen veel arbeiders gekomen terwijl het volk van de knoek naar de stad trok en vele van de oude tradities achter liet. De Bonaireanen die op Curaçao kwamen werken brachten met zich mee het Simadanfeest en bleven dit ook vieren. In de tweede helft van de jaren '60 vond er op Curaçao een herleving plaats van de traditie en ontstonden er verschillende folkloristische groepen, velen van hen naar voorbeeld van de Bonairianen. Vandaar dat ook de naam Simadan werd overgenomen.

Nu echter is de vraag gerezen of deze naam gehandhaafd moet worden of dat men de meer Curaçaose sehu moet overnemen. De sectie cultuur heeft de meer dan vijftig actieve groepen benaderd voor een gesprek over het wel of niet blijven gebruiken van de naam simadan. Mocht men tot een besluit hieromtrent komen, dan is het mogelijk dat ingaande volgend jaar de naam van het festival verandert. Voor het Simadan festival zullen Plasa Mundu Merced, het Wilhelminaplein en de Breedestraat Punda vanaf zes uur 's morgens gesloten zijn voor het verkeer, terwijl de rest van de stad zal worden afgesloten en heropend naar gelang de Simadanoptocht vanuit het Waaigat naar de binnenstad trekt.

Centrale regering over economische stappen:

Wel degelijk voldoende overlegd met partners

WILLEMSTAD – De regering van de Nederlandse Antillen heeft wel degelijk overleg gepleegd met de sociale partners met betrekking tot de huidige sociaal economische situatie van de Antillen, aldus een persbericht van de centrale regering.

In het persbericht worden data genoemd van verschillende vergaderingen die sinds december vorig jaar zijn gehouden met de verschillende sociale partners over te nemen maatregelen in het kader van de wereld economische recessie.

Op 17 december vond er een vergadering plaats tussen de centrale regering en vertegenwoordigers van de Kamers van Koophandel en Nijverheid en de Verenigingen van het Bedrijfsleven van Curaçao, Aruba en Bonaire. Gedurende deze bijeenkomst is kennis gemaakt met de regering Martina als tevens van gedachten gewisseld over het voorstel van de bedrijfssector voor een minister van handel en industrie en de mogelijke sociaal economische en financiele ontwikkeling voor wat betreft dit en het volgend jaar.

Op 11 januari van dit jaar is vergaderd met alle vakbonden van de Nederlandse Antillen om de vakbeweging in te lichten omtrent het voornemen van de regering om te komen tot een gestructureerde overlegstructuur op beleidsniveau met de sociale partners.

Op 31 januari van dit jaar heeft de overheid vergaderd met de overheidsvakbonden om te discussiëren over een mogelijke bijdrage van het overheidspersoneel aan de bestrijding van de gevolgen van de wereldrecessie voor de Antillen. Er werd hier ook de noodzaak uitgesproken om regelmatig elkaar te blijven ontmoeten om in overleg naar oplossingen te zoeken voor de problemen waarmee het Land te kampen heeft.

Op 1 februari vond er weer vergadering plaats met de Kamers van Koophandel en Nijverheid van de Nederlandse Antillen. Deze keer gaf de regering te kennen tot een tripartite eilandelijk orgaan te willen komen dat gestructureerd overleg moet mogelijk maken tussen de voornaamste sociale partners.

Op 21 februari organiseerde de regering een studiedag met de overheidsvakbonden, als follow up van de vergadering van 31 januari. Tijdens deze studiedag zijn de overheidsmaatregelen om het begrotingstekort van 48 miljoen gulden terug te brengen 15 miljoen gulden.

Op 2 maart kwam de regering bijeen met vertegenwoordigers van de vrije beroepen tijdens welke vergadering aan de vrije beroepen gevraagd is hun tarieven voor dit jaar niet te verhogen en hiermee hun steentje bij te dragen aan verbetering van de economische situatie.

Op 23 maart vergaderde het kabinet met vertegenwoordigers van de Kamer van Koophandel van Curacao, de Vereniging Bedrijfsleven Curacao, de vakbondscentrales en het bestuurscollege van Curacao. De regering bracht tijdens deze vergadering naar voren de behoefte voor een voortdurende dialoog met de sociale partners en eilandsbesturen en stelde voor een tripartite beleidsorgaan op te richten. Dit voorstel is aangenomen door de vergadering en er is besloten zo'n orgaan op te richten met vier vertegenwoordigers elk van de centrale regering, de eilandelijke overheid, de vakbeweging en het bedrijfsleven.

Het Land en het eilandgebied Curacao hebben al hun vertegenwoordigers in dit orgaan benoemd maar van de vakbeweging en het bedrijfsleven zijn de vertegenwoordigers niet bekend.

Valse bankbiljetten

WILLEMSTAD – Een lokale bank bracht in de afgelopen dagen enkele valse bankbiljetten op het recherchebureau. De biljetten waren van respectievelijk honderd gulden, twee van honderd dollar, drie van twintig dollar en een biljet van tien dollar. De recherche heeft de zaak in onderzoek.

Cursus landmeters afgerond

WILLEMSTAD – Het Domeinbeheer heeft een viertal landmeters erbij gekregen, met de afloop van een éénjarige cursus, georganiseerd door de sectie vorming en opvoeding van het departement van Personeelszaken.

Tentoonstelling De Vogelvriend

WILLEMSTAD – De vereniging "De Vogelvriend" Curaçao houdt op 2 en 3 april zijn 25e vogeltentoonstelling in buurtcentrum Janwé. De tentoonstelling wordt geopend om half negen 's morgens, op zaterdag 2 april.

FESTIVAL SIMADAN '83

FESTIVAL DI SIMADAN 1983

4 april: 12.00 - 18.00 or

Un projekto di Sekshon di Kultura

Dame met vis in gezicht geslagen

WILLEMSTAD – Een dame die afgelopen vrijdag vis was gaan kopen bij de barkjes, werd in haar gezicht mishandeld, en moest onder doktersbehandeling gesteld worden. De dame verklaarde dat bij het kopen van de vis onenigheid ontstond tussen haar en de kapitein van het barkje en dat deze haar met een vis in het gezicht sloeg. Ze liep diverse verwondingen aan haar gezicht op. Tegen de kapitein is proces-verbaal opgemaakt.

Goede week in kathedraal

WILLEMSTAD – De viering van Witte Donderdag in de kathedrale kerk van Pietermaai begint donderdagavond om zeven uur. Daarin gaat de bisschop van Willemstad, mgr W. Ellis, in de zetelkerk voor. Daarna is er tot negen uur gelegenheid tot aanbidding.

Op Goede Vrijdag is er om half tien een kruisweg speciaal bedoeld voor de kinderen. Om drie uur beginnen de plechtigheden. Ook in deze viering zal de bisschop in zijn kathedrale kerk voorgaan. Om half negen 's avonds is er dan een muzikale meditatie over het Lijden van de Heer met koorzang onder leiding van de heer Frank Francisca en aan het orgel pater Pim Janssen O.P.

Op Paaszaterdagavond zal mgr Ellis weer de hoofdcelebrant zijn bij de plechtigheden en het plechtige alleluja-gezang inzetten om de stilte van het graf te doorbreken. Na de plechtigheden, zoals zegening en wijding van vuur en water, begint de misviering met hernieuwing van de doopbeloften. Op Paaszondag is er om zes uur een misviering; dan wordt herdacht dat het graf open en leeg werd gevonden door de vrouwen; om negen uur is het thema: Ik weet niet waar ik mijn heer heb neergelegd en om zeven uur 's avonds is het thema: blijf bij ons Heer, want het wordt al avond. 's Middags om vier uur wordt de doop toebediend. Zo blijkt uit een bericht van pastoor J. Goes in het weekblad La Union.

Data en tijden "Bo ta bai vota?"

WILLEMSTAD – De Grupo di teater Foro brengt het stuk "Bo ta bai vota?", van 2 tot 9 april. Het stuk wordt gebracht als experimenteel toneel: eerst treedt een groep op, daarna mogen de toeschouwers het stuk nog eens overspelen met eigen suggesties voor mogelijke oplossingen voor de problemen die in het stuk naar voren gebracht worden.

Rond de presentatie van dit toneelstuk was vorig jaar veel publiciteit, toen bleek dat Teatro Foro geen vergunning aangevraagd had om op publieke wegen het stuk te presenteren, en omdat er de vrees bestond dat de toeschouwers een stemadvies opgedrongen zou worden. Beweerd werd toen ook, dat er al genoeg informatie gegeven werd over het stemproces, en een dergelijk toneelstuk derhalve niet nodig was.

Het stuk wordt dit jaar gepresenteerd op: zaterdag 2 april, van negen tot elf 's morgens voor het postkantoor te Punda; zaterdag 9 april van vier tot zes uur 's middags op het Gomezplein; zondag 10 april van half acht tot negen uur 's avonds in het Wilhelminapark; zaterdag 16 april van vier tot zes uur 's middags voor het oude Tauber-gebouw te Otrabanda; zondag 17 april van elf uur 's morgens tot een uur 's middags voor de kerk van Jandoret; zaterdag 23 april van vier tot zes uur 's middags voor het fort te Boka Sami en zondag 24 april van half acht tot negen uur 's avonds in het Wilhelminapark.

50.000 Gulden uit auto gestolen

WILLEMSTAD – Tegenwoordig hebben niet eens extra maatregelen meer baat bij het voorkomen van diefstal. Een man die een geldkistje met 50.000 gulden onder de zitbank van zijn auto verborgen had, constateerde tot zijn grote schrik dat de kist verdwenen was nadat hij de auto even onbeheerd achtergelaten had op de Brandhofstraat.

SITEK-vrouwen ook tegen Wet-T-shirt

WILLEMSTAD – Het feit dat we op Curaçao weinig recreatiemogelijkheden hebben, verantwoordt niet het verzilleren in losbandigheid. Zo stelt de vrouwencommissie van de onderwijsvakbond Sitek in een protestbrief tegen de Miss Wet T-shirt-verkiezing.

De commissie heeft een brief opgesteld, aan de hand waarvan zij haar bedenkingen willen weergeven tegen de bewuste verkiezing. De commissie noemt de verkiezing een dreiging voor gewoonten van de bevolking van Curaçao. Tevens is het de commissie opgevallen dat fenomenen ingevoerd worden, die niet bijdragen tot de vooruitgang van het volk, maar alleen de waarde van de mens verlagen. Het initiatief voor de Miss Wet T-shirt verkiezing heeft volgens de Sitek-commissie een tweeledig doel. Ten eerste het bevorderen van de verkoop van de producten van de organisator. Maar op de tweede plaats wordt de vrouw misbruikt, geëxploiteerd en de tradities overtreden voor wat betreft de zedelijkheid. Als mogelijke gevolgen voor zo'n verkiezing noemt de commissie: dat de eer van het vrouwelijke geslacht geschonden wordt; dat anderen een voorbeeld eraan nemen, dat onwetende kinderen, verblind door de aantrekkelijke prijzen kunnen denken dat dit de manier is om zich te vermaken en populair te worden en tot slot dat het systeem bijdraagt tot de degeneratie van het volk. "Vandaag is het Miss Wet T-shirt en morgen.....?", vraagt de commissie zich af.

Om het gebrek aan recreatiemogelijkheden op te vullen word voorgesteld een "Ban Topa" te organiseren voor de jeugd, bijvoorbeeld elke eerste zaterdag van de maand, waarin allerhande zaken gepresenteerd worden aan de jeugd over studie en beroepskeuze, handenarbeid, politiek etc.

Uitbetaling van onderstand

ORANJESTAD -- Gezien het feit dat maandag een vrije dag is, zullen de onderstandtrekkers te Oranjestad, San Nicolas en Noord op dinsdag 5 april worden uitbetaald. Te Noord zal dit geschieden in het Wit-Gele Kruis-gebouw, daar het hulp-Ontvangerskantoor vanwege reparatiewerkzaamheden , gesloten is. Op woensdag 6 april zal onderstand betaald worden in de districten: Santa Cruz, Paradera en Savaneta. Zo wordt vernomen van het hoofd Maatschappelijke Zorg.



SANTA CRUZ – Zoals reeds bekend zal de Sintmaartense basketbalkampioen Marlboro Rebels (zie foto) van 5 tot en met 9 april een vijftal wedstrijden op Aruba spelen. Alle wedstrijden beginnen om 9 uur 's avonds – na de voorwedstrijd – in de Sporthal. Marlboro Rebels speelt op 5 april tegen RCA/Marlboro op 6 april tegen Adams Chiclets, 7 april tegen Amstel, 8 april tegen Panama Store en de laatste wedstrijd op 9 april tegen een Arubaanse selectie. De Rebelsploeg komt versterkt met topscorer Marty Williams, van subkampioen Plyers, alsmede met de ex-speler van Plymouth op Aruba, Freddy de Wever.*

Steun voor Antilliaanse dominotoernooi

ORANJESTAD – Op voorstel van Sportgedeputeerde Remie Zaandam is het Bestuurscollege akkoord gegaan de Aruba Domino Bond bij te staan in de kosten voor het organiseren van de Antilliaanse domino-kampioenschappen in het aanstaande weekeinde. Het Bestuurscollege zal de verblijf- en transportkosten van de deelnemers uit Bonaire en Curaçao voor zijn rekening nemen. De dominobond heeft ged. Zaandam uitgenodigd de opening van de kampioenschappen te verrichten.

Personalia

NA EEN MOEDIG GEDRAGEN lijden overleed gisteravond op 68-jarige leeftijd drs. Jan K.A. van der Woude, in leven apotheker van de Botica Oduber. Ofschoon hij enige tijd geleden reeds op dappere wijze van zijn personeel afscheid nam, kwam zijn heengaan toch erg onverwacht. Heer Van der Woude kwam eind juli 1974 naar Aruba waar hij eerst in Botica San Lucas en daarna in Botica Oduber werkzaam was. Hij heeft zich in zijn Arubaanse tijd bijzonder verdienstelijk gemaakt als docent voor de apotheker-assistentenopleiding op Aruba. De begrafenis is vanmiddag.



STATEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Openbare vergadering op WOENSDAG, de 30ste maart 1983, des morgens om 10.00 uur.

TE BEHANDELEN ONDERWERPEN:

1. Ingekomen stukken.
2. Bespreking van de op 28 januari 1983 door de heer Minister-President uitgesproken regeringsverklaring.
3. Oorzaken, aanleidingen en consequenties van de jeugdcriminaliteit op de Nederlandse Antillen en hoe deze te bestrijden zowel op preventief als op correctief niveau.
4. Ontwerp-landsverordening tot wijziging van de Regeling tegemoetkoming ziektekosten overheidsgepensioneerden (P.B. 1975, no. 249) (Zitting 1982-1983-16).
5. Ontwerp-landsverordening tot wijziging van de Landsverordening van de 29ste december 1965 ter uitvoering van het op 5 oktober 1961 te 's-Gravenhage tot stand gekomen Verdrag tot afschaffing van het vereiste van legalisatie van buitenlandse openbare akten, en tot wijziging van de Zegelverordening 1908 (P.B. 1965, no. 108), P.B. 1966, no. 7 (Zitting 1982-1983-14).
6. Ontwerp-landsverordening tot regeling van het archiefwezen in de Nederlandse Antillen (Zitting 1982-1983-24; 1981-1982-23).
7. Ontwerp-landsverordening tot wijziging van de Eilandenregeling Nederlandse Antillen (P.B. 1951, no. 39) (Zitting 1982-1983-49).

De Griffier,

O. VAN BREET.

ARUBA AGENDA

E NUMMERS OP Aruba ijks verkrijgbaar bij:

NJESTAD: Zepp Wever, ama en Piet Soda Foun-

RD: Panaderia Turibana.

NICOLAS: Nicolas Store, it Stores in Sheratonhotel; Dorp in Americana en ay Inn drugstore.

TOORUREN: 08.00-12.00/ -17.30 uur; zaterdag geslo-

foon: 24333 (drie lijnen).

spoedgevallen na kantoor-21639, 22316, 22950. boy: 027-774.

rek. nr. 248-1 Barclays

centrale: 24 uur per dag, 22116 of 21604.

TIE: 100.

RMCENTRALE: 115.

OPEN
NJESTAD
Evard Theater: 20.30 uur *dares wins* (18 jr.).
o: 20.00 uur *The nude* (14 jr.).
ASHI
-in: 20.30 uur *Golden dra-* (14 jr.).
NICOLAS
ipal' 20.30 uur *Star Trek II* r.).

T GELE KRUIS: Oranje-: tel.: 23168; Noord: tel.: 5; Santa Cruz: tel.: 28288; dera: tel.: 25543; Savane-tel.: 47020; Brazil: tel.: 1; Dakota: tel.: 29008; San olas: tel.: 45906; tijdens tooruren van 07.30-0/13.30-17.00 uur: Patia-at 27, tel.: 24444.

TICA'S: Oranjestad: Natio-, tel.: 26244; San Nicolas: Lucas, tel.: 45119.

CHTREGELING DOKTO-N

Nicolas en Savaneta: dok-M.Cheung via Centro Clini-Nicolas, tel.: 48833.

r brandgevallen, ongeluk-of een of ander ongeluk ge-Alarmcentrale op te bellen, 115)

★★★

ERSEN GHT INFORMATION TRE: dagelijks geopend 07.00-20.00 uur; na 20.00 informaties via verkeersto-

ORTVERENIGING CARIBE: 30 uur vergadering-Club Ca-e.

OENSDAG
VERSEN
LIOBUS
AF: Tanki Leendert: Ora eo: Paradera: Maria Goretti; Martinus.
PEL: Cura Cabai: Caiquetio hool: Brazil: St. Michael hool; Christuskoning School; O Bernhard School.

T GELE KRUIS
-00-15.00 uur te Sta. Cruz.

ENBARE BIBLIOTHEEK anjestad): openingstijden andag, woensdag en vrijdag n 09.00-12.00/13.30-20.00 r; dinsdag van 09.00-00/13.30-17.00 uur; donder-ochtend gesloten en 's mid-s open van 13.30-17.00 uur.

LIAAL SAN NICOLAS: eningstijden maandag, ensdag en vrijdag van 09.00-00/13.30-17.30 uur; dinsdag n 13.30-17.30 uur; donderdag hele dag gesloten.

IBLIOTHEEK CENTRO DI ARRIO DAKOTA: dinsdag vrijdag van 16.00-20.00 uur opend.

TICHTING TOT BEVOR-ERING VAN VERANT-OORD OUDERSCHAP (Fa-a Planea): dagelijks van .00-12.00/13.00-16.00 uur-edical Centre, Bernhardstraat San Nicolas, tel.: 48833, estel 219/225.
ij praktijken in het Wit Gele ruis-gebouw: dinsdag 10.00-00 uur te Noord 66, tel.: 425; 13.00-14.00 uur te Oran-raat, Koningstraat/Emma-traat, tel.: 23168; woensdag: .00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822: donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS-EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24 uur per dag geopend (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).**

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTRE: **maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.**

★★★

TELEARUBA: 17.00 Hammy hamster; 17.30 el rancho del pájaro amarillo; 18.00 world of survival (40 Below, wish you were here); 18.30 news in Dutch; 18.45 telenovela: Dancin' Days; 19.30 programa politico (MEP); 19.45 seguridad den trafico; 20.00 telenoticias; 20.30 culturama (History Makers: Charlemagne: Holy Barbarian) 21.00 Buck Rogers (The Gurdians); 22.00 police story (Hard Rock Brown); 23.00 resumen di noticias, 23.05 sluiting.

Geen concurrentie voor maar aanvulling op CDM

Aruba shiplift mikt op schepen tot 1000 ton

ORANJESTAD – Aruba Shiplift nv, een honderd procent Antilliaanse onderneming, zal donderdag als eerste drijvend droogdok van Aruba in de haven van Barcadera in bedrijf worden gesteld. Met dit dok kunnen schepen tot en met 1000 ton laadvermogen bediend worden.

Daar Aruba Shiplift vol vertrouwen is in de toekomst van het eiland, is er reeds een nieuw en groter droogdok ontworpen in de Verenigde Staten en zijn de tekeningen reeds goedgekeurd door Lloyds register of shipping.

Zodra de markt hiervoor ontwikkeld is, zal dit dok op Aruba gebouwd worden onder toezicht van Lloyds. De verwachtingen zijn hiernee de reparatiemarkt voor schepen tot en met 5000 ton laadvermogen te kunnen behandelen. Met het oog op de huidige recessie, zal als tussenfase het aanstaande donderdag in bedrijf te stellen dok eerst verlengd worden, waardoor schepen tot en met 2000 ton droogezet kunnen worden.

De reparaties bij Aruba Shiplift nv zullen worden uitgevoerd door Nico Caribbean, die tevens als hoofdaannemer fungeert. Nico Caribbean heeft reeds uitgebreide ervaring opgedaan met alle soorten reparaties aan boord van schepen en men heeft hiervoor ook reeds de benodigde faciliteiten. De nautische werkzaamheden zullen worden uitgevoerd door Peter Divers Co. nv, terwijl verder voor de diverse benodigde specialistische werkzaamheden met lokale bedrijven samengewerkt zal worden.

Aruba Shiplift nv is momenteel bezig met vier bedrijven over contracten voor reparaties. Een onderzoek dat gedaan werd, heeft uitgewezen dat van de schepen die in de regio varen, 70 procent onder de 5000 ton laadvermogen is. Wat betreft het tarief voor reparaties, ligt Aruba Shiplift niet slecht. Het is niet de goedkoopste, maar ook niet de duurste.

Men ziet in het drijvend droogdok in Cartagena, Colombia, waar zij een synchrolift hebben, de grootste concurrent. Het Arubaans bedrijf beschouwt zichzelf eerder als een aanvulling van, dan een concurrent voor de Curaçaose Dokmaatschappij.

ORANJESTAD – Drie vertegenwoordigers van de „Caribbean Development Corporation Committee" (CDCC) van de Verenigde Naties, brengen een werkbezoek aan Aruba. Dit was in het kader van de economische inspectie van de CDCC in het Caribisch gebied, waarbij de Nederlandse Antillen voor het eerst in dit „economisch onderhoud" geïncorporeerd werden. In gezelschap van de heer Tico Croes van het Bureau Buitenlandse Betrekkingen brachten de drie heren, A. Whittingham, T. Hanker en L. Busby, donderdagmorgen een beleefdheidsbezoek aan gezaghebber Pedro Bislip (foto). Voorts werden besprekingen gevoerd met functionarissen van Aruminco, Toeristenbureau, Deco, Ontwikkelingsbank en de LVV.

Watapana festival begint weer op 19 april

ORANJESTAD – Het nieuwe seizoen van het Watapanafestival in Oranjestad zal op dinsdag 19 april een aanvang nemen. Dit festival zal dan tot en met december elke dinsdagavond om half acht onder toezicht van het Instituto di Cultura worden gehouden op de parkeerplaats naast Hotel Central. Muziekbands, dansgroepen en andere culturele groepen die wensen op te treden, moeten hiervoor contact opnemen met de heer Leo Tromp op het Instituto di Cultura (tel. 22185). Groepen die een stand willen beheren dienen contact op te nemen met de heer Yubi Naar (tel. 22207 of 27853).

Zakenvaria

POLITIE, ELMAR en Telefoondienst waren op Palmzondag paraat om Associated Transport bij te staan in een "gigantisch" transport van Oranjestad naar Lago. Vervoerd diende te worden (zie foto) een knock down drum voor de raffinaderij Lago, welke 47 ton woog en een lengte van 55 voet had. De transporthoogte was 22 voet. Het transport duurde ruim zes uur en trok allerwege de nodige aandacht.

Cocainesmokkelaar aangehouden

BEATRIXLUCHTHAVEN – Uit Venezuela arriveerde afgelopen weekeinde een sportplane met aan boord de buitenlander L.P.V. (46), die in zijn bezit 720 gram cocaine had. De douane-recherche trof tijdens controle van zijn bagage de cocaine. Na verhoor werd hij overgedragen aan de narcoticaafdeling en hierna voor verder onderzoek ingesloten.

Raad van Elf beraadt zich over "paraden"

ORANJESTAD – De Raad van Elf heeft zich in zijn laatste vergadering bezig gehouden met het omvangrijke onderwerp „Parades". Hierbij waren aanwezig de inspecteurs Peterson en Rasmijn. Tijdens de vergadering kwamen enkele voorstellen ter tafel, waarbij wel bleek dat er niet veel meer voor gevoeld wordt om de grote carnavalsparade in de binnenstad te houden. Het voor en tegen hiervan werd uitvoerig besproken. Besloten werd een kleine commissie te vormen, die in de eerstvolgende vergadering van de Raad van Elf op 14 april aanstaande, met een voorstel voor een route zal komen. Daarna zal een en ander opnieuw met de politiefunctionarissen worden besproken en een definitief advies aan de SAC worden uitgebracht. Mochten er nog personen zijn, die voorstellen hebben ten aanzien van de parades – er werd reeds een groot aantal ontvangen, die alle waardevolle gegevens bevatten – dan kunnen deze alsnog bij de Raad van Elf worden ingediend.

Voor de luxeuze campagne werd reeds een groot aantal inzendingen ontvangen; zoals bekend sluit op 1 mei aanstaande de inzending voor een poster en leuze voor het dertigste Arubaans carnaval, waarvoor respectievelijk 500 en 250 gulden als prijs beschikbaar werd gesteld door de SAC.

Basketballwedstrijden Aruba-Sint Maarten

ORANJESTAD – Het Milton Peters College, uit Sint Maarten speelt deze week een drietal basketbalwedstrijden op Aruba. Gespeeld zal worden tegen de drie beste schoolploegen van Aruba. De eerste wedstrijd is aanstaande donderdag om half vijf in het San Nicolas Sportcentrum.

De tweede en derde wedstrijd eveneens in het San Nicolas Sportcentrum worden op zaterdag respectievelijk om tien uur 's morgens en vier uur 's middags gespeeld.

Zakenvaria

TWEE VERTEGENwoordigsters van L'Oreal du Paris Goldy's Agencia, Francois de Chaddaillay en Charley Hilliard brengen deze week een bezoek aan Aruba. Onder leiding van haar agente Beatilities Aruba worden overal op het eiland demonstraties gehouden (zie foto) in de verschillende hotels.

Finalisten bekend voor Voz i landia

ORANJESTAD – Zeer geslaagd was ook de tweede prefinale in Cas di Cultura van het Voz-i-landia zangfestival voor schoolkinderen van 10 - 13 jaar. Uit de zestien deelnemers werden de beste tien gekozen voor de grote finale op 17 april 2 uur 's middags, in de Ballroom van Americana Hotel. De tien finalisten in de groep 10 - 13 jaar zijn: Charlotte Richardson (Beatrixschool), Raquel Lampe (Pieter Boerschool), Lilian Hutchinson (St. Michael), Valeria Heronimo (Dominicus), Sharuska Damian (Maria), Hendrik Schaap (Fatima), Jarvis Larmonie (Filomena), Shamilla Briezen (Goretti), Esther Engelbrecht (C. Bon Bini) en Joan Danis (Rosa).

Aan de grote finale op 17 april nemen ook de tien finalisten van de groep (6 - 9 jaar) deel. De verkoop van kaarten is reeds begonnen bij Galeria Moderna, La Bonanza, Boekhandel Mariska en bij alle scholen die een finalist hebben.

ORANJESTAD – Gedeputeerde voor Toerisme, Daniel Leo, verrichtte donderdagmiddag in het commerciele centrum van Bogotá, Colombia, de officiële opening van het Arubaanse Toeristenbureau. Onder de aanwezigen bevonden zich onder andere een 70 tot 100 reisagenten en journalisten. 's Avonds werd een receptie aangeboden in Hotel Tequendama, waarbij de gedeputeerde Leo en De Kort plaquettes overhandigden aan 6 vertegenwoordigers van reisbureau's, luchtvaartmaatschappijen en tour operators. De burgemeester van Bogota, Jorge Ramírez Ocampo, ontving een plaquette uit erkenning voor zijn bijdrage aan de opening. De eerder genoemde plaquettes waren voor: ALM, Avianca, Jose Castro (van EX-Tour), Juan Carlos Ludecker (All-Colombia) en Jose Gutierrez (Turi-Centro). De president van Colombia, Belisario Betancur, zond een gelukwens-telegram en zijn verontschuldiging niet aanwezig te kunnen zijn. De opening van het Toeristenbureau in Bogota, dat onder leiding staat van Jerry Franca, is noodzakelijk geworden, gelet op de ruim achtduizend Colombiaanse toeristen die jaarlijks Aruba bezoeken. Op foto boven: ged. Leo knipt het lint door met naast hem gedeputeerde Efrain de Kort. Op foto onder: de gedeputeerden, het hoofd van het Toeristenbureau Aruba, Beti Arends (rechts), het hoofd van het Toeristenbureau in Bogota, Jerry Franca (3e van rechts), het hoofd van het Toeristenbureau in Caracas, Mirto Granadillo (2e van links) en andere personeelsleden van het bureau in Bogota.

Diefstallen in hotels

ORANJESTAD – Namens de directie van een der grote hotels aan de Palmbeach deed een manager aangifte van diefstal van een video-apparaat ter waarde van 1300 gulden. De video werd vanuit de conferentiekamer van het hotel weggenomen. Vermoedelijk was de deur niet op slot.

De buitenlandse toeriste P.D. (45) verblijvend in een der hotels aan de Eagle, meldde diefstal uit haar hotelkamer van een gouden halsketting van 2000 dollar en een damespolshorloge van 700 dollar. De binnendringers wisten de schuifdeur te forceren.

Een buitenlande psycholoog meldde vermissing van zijn portemonnee inhoudende 1050 dollar aan kredietkaarten, 370 dollar contant, vliegbrevet, rijbewijs en paspoort. Vermoedelijk had hij de portemonnee in het hotel zelf waar hij verblijft verloren.

Triest weekeinde in Arubaans verkeer

ORANJESTAD – Afgelopen weekeinde behandelde de verkeersafdeling 15 aanrijdingen met als triest saldo één dode, één zwaargewonde, één lichtgewonde en een materiële schade van 30.750 gulden. De blikschade van de botsing met één dode en één zwaargewonde bedroeg 8000 gulden.

Nabij Hooiberg reed de bestuurder D.G. (20) met hoge snelheid en verloor de macht over het stuur bij het nemen van een bocht. Hij reed van de rijbaan af en de auto sloeg over de kop. De schade bedroeg 10.000 gulden.

De verkeerssurveillance-groep hield een snelheidscontrole op de weg Nassaustraat-Santa Cruz en deelde 46 processen-verbaal uit. De hoogst toegestane snelheid op deze weg is 40 k. per uur. De bestuurster G.S. reed met 100 km/uur toen zij het stopteken kreeg.

Politie roept getuigen op

BALASHI – De politie doet een beroep op ooggetuigen of personen, die het eerst ter plaatse waren bij de botsing waarbij de 27-jarige Lucario Ramos zijn leven verloor om contact met haar op te nemen. De politie wil nadere inlichtingen over dit ongeval. Er zijn nog enkele punten onbekend, onder andere wie in werkelijkheid de bestuurder was. De toestand van S.DR is nog steeds ernstig en hij verkeert nog steeds in bewusteloze toestand.

Donderslagen in Postkantoor

ORANJESTAD – De rust in de luchtgekoelde hal van het postkantoor in Oranjestad wordt om de haverklap verstoord door een „donderslag" Oorzaak hiervan is dat wanneer mensen de hal binnenkomen of verlaten, de toegangsdeur – twee-en-een halve meter hoog, één meter breed, van glas en ijzer – steeds weer met een stevige donderslag dicht slaat. De bezoekers aan de hal schrikken er elke keer weer van op, het personeel – zo werd de Amigoe verteld – is er noodgedwongen aan gewend geraakt, maar het steeds weer op dergelijke wijze dicht slaan werkt op eenieders zenuwen.

Op de Amigoe-vraag: of er niet iets aan gedaan kan worden", kwam het verwijtend antwoord, dat de gebouwendienst - die notabene boven het postkantoor zetelt – eens is komen kijken. Er werd wat aan gedokterd, maar het leed is hetzelfde gebleven. Reden. men kan schijnbaar geen behoorlijke veer aanbrengen om aan deze donderslagen een einde te maken. Wij vragen ons af – het is reeds eenmaal gebeurd – wanneer de glazen ruiten door deze slagen kapot vallen. Wij hopen niet dat de gebouwendienst de put dempt wanneer het kalf verdronken is.

Remitido

Wardabo di komete inhustisia soshal

DEN E MEDITASHON aki den Semana Santa nos a konsentra atenshon riba e desvío ku té awendia ta eksisti den nos komunidat tambe, di pretendé di por husga nos prohimo, hasta pronunsia kondena segun nos mes kriteria, sin konose echonan sirkunstansial of sin tene kuenta ku nan, y hasta kere di por ehekutá tal kondena ku nos mes pashon.

Nos a keda konfrontá ku horror e echo históriko dje gravísimo inhustisia tabata di akuerdo ku santa Boluntad di Dios mes, y a forma parti integral dje proseso di nos salbashon. Esta tratando di e kondena sin ningun huisio imparsial, di un Viktima inosente, y su ehekushon kruel pa un peublo ignorante instigá pa polítikonan di podernan temporal y spiritual. Tambe nos a pone enfasis riba e miserikòrdia divina demonstrá na un ladron fichá y kondená hudisialmente, kende na ultimo ora a konvertí y rekonosiendo su propio kulpanan a boga pa inosensia dje Viktima di furia popular, klabá na krus hunto kun é.

Ki gran ehempel pa nos kende apesar di ta yen di nos tantísimo fayonan humano ta riska tira — no solamente e promé piedra — sino kantidad di lodo y shushedad riba un prohimo, un ruman ku a yega di kai of djis a slip den kaminda resbaloso di bida.

Mas fuerte ta e peso di tal inhustisia ora via di redashi, intriga o engaño nos perhudika nos prohimo sosialmente, manchando su bon nòmber, lantando falso testimonio kontra dje.

E inhustisia di mas kondenabel ta esun ku karal nos por krak un hende moralmente por kompleto.

Esaki ta asina grave ku e no por ta tolerabel ni den polítika ni den ... moral familiar ...

Wardabo di ripití ... kosnan ku bo bisiña o bo kompañero por trata di pasada, o kualkier bieki ku un kaweta por bin bo ku ta kuminsa ku "ami mes no sabi... pero parse ku nan ta bisa ku..." of "mi mes no por kontabo e kos drechi, pero ma tende ku nan ta bisa... ku fulano y tal.. ta...". Aki wayaman ta kuminsa groin spat chispanan di redashi y intriga perhudisial y sigui su korida di boka pa boka.

Komo Kristian nos deber ta di rechasa tal redashi promé ku e wordu propagá y manda e kaweta ey bay medita riba su mes faltanan promé, pasobra nos ta asepta solamente notisianan verídiko, esta basá riba pura verdad, sin ningun tendensia fatal ku ni direkta ni indirektamente por ta perhudisial pa nos prohimo.

Ta di komprende ku pa esnan ku ya ta kustumá kaba den atende ku sorto di redashinan asina, no ta fasil pa nan sigui un konseho asina.

Pero durante e siman sagrado aki ta bale la pena meditá, kisas komo un forma di penitensia, y hasta un bon okashon pa nos di nos banda trata di elimina o por lo menos mengua inhustisia moral den nos ambiente, loke ta posibel solamente ora den kada hogar kristian nos tuma un posishon firme asina. Pensa ku si bo kier yudá drecha bo komunidad, kuminsa serka bo mes y den bo mes ambiente.

Esaki por resulta un bon forma di preparashon y reparashon di nos faltanan, abriendo lugar pa luego nos por gosa di pas y trankilidad ku nos por resibi durante e dianan di fiesta glorioso di un bon Pasku di Resurekshon, loke sinseramente nos ta desea nos rumannan.

H.A.PIETERSZ

Rechtzetting

WILLEMSTAD — De nieuwe voorzitter van de Antilliaanse vereniging van psychologen is drs Henry Pietersz, en de scheidende voorzitter drs Harold Arends. Het bestuur bestaat verder uit secretaresse drs Rienet Abbad-de Craen en penningmeester drs François Bérénos. De Amigoe schreef al eerder over dit nieuwe bestuur, waarbij abusievelijk vermeld werd dat drs Arends de nieuwe voorzitter is.

Dame door drie mannen beroofd

WILLEMSTAD — Een dame werd afgelopen vrijdag door drie mannen aangevallen, toen zij omstreeks kwart voor tien 's morgens in de Breedestraat Otrabanda liep. De mannen rukten haar drie kettingen weg, die zij om haar hals droeg, en namen de benen met hun buit van ongeveer 1300 gulden. De recherche stelt een onderzoek in.

Op Curaçao

Funest gebrek aan interesse voor toerisme

WILLEMSTAD — Het aantal herhaalde bezoeken van dezelfde persoon of groep aan Curaçao is verminderd, niet zozeer door een onheuse behandeling van het dienstverlenend personeel, als wel door een slechte service, te wijten aan onvoldoend geschoold personeel en door een gebrek aan interesse voor het toerisme. Dat kwam naar voren uit een gesprek dat de Curaçaose delegatie aan de ITB (Internationale Toeristenbeurs Berlijn) voerde met diverse touroperators.

Als ongunstig voor het Caribisch gebied werd [...] noemd de algemene [...] onstabiliteit, waar [...] len geen last van he[...] lage gehalte van de h[...] teiten en gebrek aan [...] mogelijkheden dragen [...] het toerisme ongunsti[...] invloeden.

De ITB bleek ook [...] het [...]punt voor [...] catie en marketing te[...] van de internationale [...] industrie. Curaçao wa[...] ook vertegenwoordigd [...] delegatie van de Cur[...] tel and Tourism A[...] (CHTA). De delegat[...] contacten met verschil[...] langrijke wholesalers [...] ook contracten om Cura[...] het komend seizoen [...] talogi op te nemen.

Zakenvaria

VOLKER STEIN (Antillen) nv (Curacao, 1979) met beleggingsdoeleinden waarbij met name genoemd wordt het financieren van baggerwerkzaamheden, landaanwinning, pijpleidingen, wegenbouw enz; oprichters waren Koninklijke Volker Stevin nv en Hannes Engelsma, nv-directeur op Curacao; kapitaal: 50.000.000 gulden (Ned. ...), aandelen: 10.000 preferente A-aandelen, 40.000 aandelen B, elk van één mille; Koninklijke Volker Stevin heeft alle A-aandelen en Engelsma nam één B-aandeel; directie: beide oprichters.

Newsday in[...] nieuw jasje

WILLEMSTAD — [...] maartense weekblad W[...] Islands Newsday is [...] in een nieuw jasje gesto[...] kop van het blad is [...] worden met de na[...] Newsday, zodat het [...] aantrekkelijker indru[...] Newsday heeft als hoo[...] teur Joseph H. Lake J[...] afgelopen weken heeft [...] veel aandacht besteed [...] verkiezingen op Fra[...] Maarten en aan de [...] verwikkelingen welke [...] vooorafgingen.

10 BONUS Cash Dividends [illegible]	10 BONUS [illegible]	10 BONUS [illegible]	10 BONUS Cash Dividends bij aankoop van ANDRELON Douche-fris	15 BONUS Cash Dividends JOHNSON'S Powder 14 oz.
10 BONUS Cash Dividends VASELINE Int. Care Lotion 10 oz.	10 BONUS [illegible]	10 BONUS [illegible]	10 BONUS Cash Dividends bij aankoop van Ladies bathing suits	10 BONUS Cash Dividends bij aankoop van KLEENEX Tissues
10 BONUS Cash Dividends [illegible]	10 BONUS [illegible]	10 BONUS [illegible]	10 BONUS Cash Dividends bij aankoop van Skyrol Fork Spoon & Knife Set	10 BONUS Cash Dividends bij aankoop van Cola glazen

sse

werd nene lar n heb de h aan ragen gunsti ook or g ten nale was digd Cura 1 As legat schill ers Cura en in

...n total lo hunga sinku enbes di kuater buelta

...ampeonato di beisbòl ...a inisia dia 9 di aprèl

...LLEMSTAD – Dia 9 di aprèl proksimo ta tuma lugá den stadion ...ntro Deportivo Korsou na Brievengat apertura dje kampeonato ...3 di beisbòl lokal, organisá pa e Federashon di Beisbòl di Korsou ...eKo). Un kampeonato ku por sierto lo konose varios kambio, ...e otro lo hunga sinku buelta enbes di e kantidat kustumbra di ...er. Un nota masha importante ta ku e preis di entrada a wordu ...a di tres pa dos sinkuenta. Esaki sigun e presidente dje Federa...n, señor Aco Henriquez, ta debí na e situashon sosio-ekonomiko ...kario ku ta reinando aktualmente. Di e forma aki tambe e fede...on ke amplia e posibilidat pa tur hende bin wak enkuentronan ...eisbòl.

in ...je

...ultimo punto aki sin embar...ta konta unikamente pa e ...peonato regular. Ku otro pa...a pa e partidonan di "play...si e preis di tres florin lo ser ...ntene. Sigun e sekretario dje ...rashon señor Imro van Wil...a deklara pa nos e redukshon ...preis aki a wordu basá riba e ...o ku e gastunan lo keda igual ...henter pueblo por bin wak ...bòl. Si esaki no resulta anto ...ta ei Federashon lo hiba un ...rdida.

...a loke ta trata apertura dje ...mpeonato, esaki lo tuma lugá ...n di un forma mas kolorido ...desfile di tur e ekiponan hun...ku nan madrina. Ta sina ku ...n futuro e federashon di beis...tambe lo bai partisipá na e ...kshon di Reina di Deporte, ...ke ku den nan propio seno ...ki lo tuma luga kada dos aña, ...inda nan lo skohe un madri...i un runner-up.

...AMPEONATO

...anera ya nos a menshona aki ...a e kampeonato 1983 lo bai ...nosé un total di sinku enbes di ...ater buelta. Esaki ta ensera ku ...bini un dia mas di beisbòl ...rka, ku lo ta djabierne. Den ...ado tabata asina ku riba dja...on i djabierne no tabatin ...uentronan di beisbòl. Sin ...rgo riba petishon di miem...lo tin enkuentronan di ...bòl riba djabierne tambe.

...elashoná ku tin enkuentronan ...futbòl tambe riba e dia en...estion direktiva di FeBeKo

i Fedeprof a yega na e konvenio ku e dos direktornan di kampeonato lo sinta na mesa pa nan no programá enkuentronan di alto kaliber riba e dia en-kuestion i asina forma un estorbo pa e fanatikada.

Otro punto ku a wordu trese dilanti durante dje reunion generaal ultimo ta kambio den repartishon di reseta entre e ekiponan di dòbel A. E punto aki sigun deklarashon dje sekretario no a wordu trata ainda debí na e tempu kortiku. Un komishon a keda fundá, konsistiendo di dos miembro di dòbel A, dos di Liga Promoshonal, unu di klase A i tres miembro ku lo wordu nombra pa direktiva, ku lo tin komo tarea studia e petishon pa revaluashon dje repartishon di reseta. Mas o menos despues dje promé buelta e Komishon lo tin di bini huntu ku direktiva pa trata e topiko konserní. Si ta asina ku e ekiponan a bini ku e proposishon pa e repartishon lo ta na interes general di beisbòl.

ADMINISTRASHON

Un punto masha interesante ku ta wordu studia aktualmente ta tambe un administrashon òutomatisa ku tur datos dje Federashon inkluso tambe esnan di Little League. Kemendi ku den futuro FeBeKo lo bai na hiba un relashon muchu mas estrecho ku Little League ku por sierto ta e base di beisbòl den su totalidat.

Ta e intenshon tambe pa mira e posibilidat pa FeBeKo yega na un ofisina kaminda e organisashon por wordu sentralisá. Aktualmente un plan a wordu entregá na e departamentu di Deporte di Gobierno Sentral i tambe na Sede Antiyas pa wak kon FebeKo por yega na e fasilidat aki.

Pa loke ta trata Little League direktiva a disidí di enbes di buta dies plaka disponibel riba kada entrada pa e federashon, ku lo duna e organisashon un donashon di 25 mil florin relashoná ku organisashon dje kampeonato Latino Amerikano. Un donashon ku nunka lo bai perdí ya ku Little League ta e base di beisbòl den su totalidat.

PROMOSHON

Tumando ku otro aña, pa ser eksakto dia 13 di aprèll 1984 FeBeKo lo kumpli 50 aña, e organisashon lo bai hiba un promoshon muchu mas agresivo. Esaki ta ensera ku lo bai set up sierto shownan den tribuna. Ya kontaktonan a wordu hasi entre otro ku señorita Mavis Albertina kende lo bai studia e posibilidatnan di promoshon. Tur esaki en todo kaso lo ta basá prinsipalmente riba e fanatikada.

Tambe FeBeKo lo bai organisá un kontest entre tur e fotografonan deportivo pa final dje temporada saka e diesdos miho potretnan, ku despues lo bai wordu huza den un kalender di beisbòl. Pa sea e promé tres of sinku miho potret lo tin un premio disponibel, ku lo konsistí di aparato of obhetonan kua e fotografo por hasi uso di dje durante su trabou.



WILLEMSTAD – Kort voor de te houden surfwedstrijd op 5 maart jongstleden te St Joris, droeg de heer Ketel van de firma Ketech bv een rubberboot met aanhangmotor over aan de surfstichting AWA. Het spreekt voor zich dat het bestuur bijzonder ingenomen was met deze wijze van sponsoring. De rubberboot zal in de toekomst als volgboot voor de surfers gaan fungeren, iets wat een eis is voor het garanderen van de veiligheid voor de surfers. Op de foto links de heer Ketel die de gouden handdruk geeft aan de voorzitter van de AWA, de heer Fricke.

Reunion importante di siklismo

WILLEMSTAD - Pa mayan anochi mitar di shete tin pendiente pa tuma luga na Martinus Mavo na Brionplein un reunion ku tur klup di siklismo lokal. Manera ya ta konosi pa basta aña kaba Korsou no ta posee un bond di siklismo i riba inisiativa di Saddle Boys Cycling Club un reunion a ser entama kaminda lo mester yega na formashon di un bond nobo di siklismo pa Korsou. Ta di spera ku tur e klupnan lokal lo asisti na e reunion en kuestion i asina hasi tur lokual ta posibel pa trese e deporte bek na e sitio ku e ta merese.

John Watson wint grote prijs van Long Beach

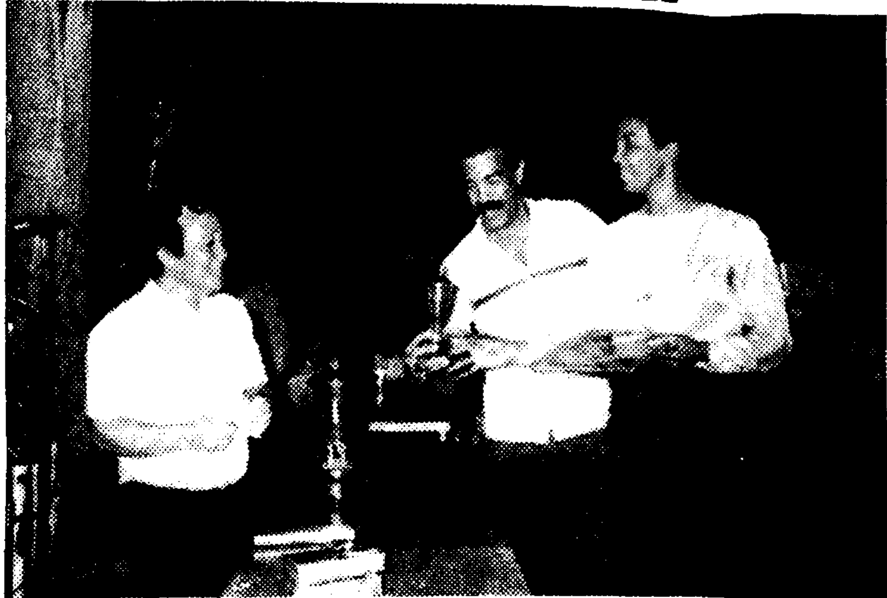
LONG BEACH – John Watson heeft zondag op spectaculaire wijze de Grote Prijs van Long Beach voor Formule I-wagens gewonnen. De 36-jarige Ier bleef zijn twee jaar jongere stalgenoot Niki Lauda, die de leiding nam in het klassement om het wereldkampioenschap, 28 seconden voor. De „oudjes" deden het goed in Californië, waar vermoedelijk geen Grand Prix meer zal plaats hebben, omdat organisator Chris Pook het Formule I-circus te duur vindt.

Vooraf had niemand meer rekening gehouden met een triomf van de McLaren-coureur. Bij de trainingen kwam Watson niet verder dan de 22e startpositie. Lauda stond nog een plaats achter hem. De verklaring voor de slechte verrichtingen tijdens de traningssessies was volgens Watson, dat de banden niet snel genoeg op temperatuur waren gekomen. In de race zelf hadden Watson en Lauda daar kennelijk geen last van. Het tweetal begon vanaf de start een ware inhaalrace en bewees op het twaalf bochten tellende circuit over uitstekende stuurmanskunst te beschikken.

In zijn 139e Grand Prixrace verbaasde Watson niet alleen de 75.000 toeschouwers. Ook de renstalleiding van McLaren reageerde bij elke doorkomst van de Ier verheugd en verbaasd als hij weer een plaats was opgeschoven. Na 45 van de in totaal 75 ronden nam Watson de leiding en hij stond die in de resterende fase niet meer af. Lauda deed geen aanval op de leiderspositie, omdat hij last had van beenkramp. „Ik wilde geen onnodige risico's nemen. Ik had last van kramp in mijn been en ik wilde de zaak niet forceren", zei de Oostenrijker die vorig jaar in Long Beach had gezegevierd.

Klupkampioenschap tennisclub Asiento

WILLEMSTAD – Op de fotocombinatie twee finalisten tijdens het in ontvangst nemen van hun prijzen. De uitreiking werd verricht door de voorzitter de heer K. Y. Yung.





WILLEMSTAD – De clubkampioenschappen 1983 van de tennisclub SOV Asiento werden gespeeld van 5 maart tot 26 maart jongstleden. Er waren 134 inschrijvingen en er werden in totaal 120 wedstrijden gespeeld. De wedstrijden waren van een erg hoog niveau. De finale wedstrijden werden van 21 maart tot 26 maart gespeeld op de banen van Rust & Burgh, waarbij de Curaçao Association of Tennis Umpires (CATU) voor de begeleiding zorgde.

De uitslagen waren als volgt:

DAMES-ENKEL

A-klasse: I.Gonesh-E.Flores 6-0, 6-2; B-klasse: V.Best-M. v.d. Burgh 6-4, 6-3; C-klasse: P.Fransen-C.Chapman 5-7, 7-6, default.

HEREN-ENKEL

A-klasse: E.Liong-S.Wout 6-3, 6-4; B-klasse: H.Vorst-J.Jacometti 6-0, 6-3; C-klasse: J. van Dommelen-C.Fransen 6-2, 6-1.

DAMES-DUBBEL

A-klasse: M.Diepenhorst/E.Flores-M.Fernan/M.Barenstein 6-2, 6-2; P-klasse: J. v.d. Heuvel/M. Hulshof-M. v.d. Burg/V.Best 7-6, 2-6, 7-6.

HEREN-DUBBEL

A-klasse: C.Guillen/S.Wout-F.J. van Duivenboode/K.Groeneveld 6-1, 6-0; B-klasse: D.Thio/J. van Noort-J.Jacometti/P.Keijers 6-4, 0-6, 11-9.

GEMENGD DUBBEL

A-klasse: A.Salas/S.Wout-S.Paula/R.Flores 6-1, 6-1; B-klasse. M. Ravenstein-H.Vorst-D.Thio/B. Thio 6-4, 6-1; C-klasse: M.Gerth/ W.Gerth-E.Macleod/F.Macleod 6-2, 6-4.

De prijzen werden tijdens een gezellig clubfeest op afgelopen zaterdag in Landhuis Brakkeput Mei-Mei uitgereikt door voorzitter K.Y.Yung en vice-voorzitter R.Fernan aan de finalisten.

CSF: datonan pa buki di ana 1982 mester wordu entrega

WILLEMSTAD – Curacaose Sport Federatie ta rekorda tur su miembronan ku dia 30 di maart proksimo lo ta e ultimo dia pa nan entrega nan datonan ku tin ku wordu inkorpora den e buki di aña 1982.

Lokual e miembronan mester entrega ta lo siguiente:

Nomber di e Federashon/Asosashon; konstelashon di e direktiva di aña 1982, nomber di e klupnan afilia na e Federashon reparti den divishon; resultado final (final standing) di kampeonato lokal den kada divishon;

resultado di kampeonato Antiyano den kada divishon; kantidat (total) di miembronan afilia reparti den: maskulino - femenino (tantu senior i hubenil); resultado di interkambionan internashonal; datos di importansia ku boso ta konsidera ku mester sali den e buki di aña 1982; programa di aktividat di boso Federashon pa aña 1983.

Apertura di Futbòl Fedeprof

WILLEMSTAD - Mayan anochi pa mitar di ocho ta tuma luga den stadion di SUBT na Kintjan apertura ofisial dje temporada 1983 di futbòl semi-profeshonal di Korsou. E programa ta kuminsa pa mitar di ocho ku desfile di tur e ekiponan tantu di prome komo di dos divishon kombina tambe ku un klup di damas, akompanya pa musika di drumband. Pa kaurtu pa ocho lo tin kantamentu di himno, sigui pa diskurso dje presidente aktual señor Shon de Windt. Despues lo sigui ku un baile folkloriko, tiramentu di "vuurwerk" i pa kuartu pa nuebe e prome partido dje kampeonato kua lo bai entre Jong Holland i Jong Colombia, lo tuma luga. Un suplika ta bai na tur e ekiponan pa ta presente pa mas tarda 7'or na stadion di SUBT.

Europees voetbalkampioenschap

NICOSIA - Na het gelijk spel tegen Italie heeft Cyprus opnieuw voor een verrassing gezorgd in groep 5 van de voorronden van het Europees voetbalkampioenschap. Ook Tsjechoslowakije werd op 1-1 gehouden. De 'voetbaldwerg' had bij rust de leiding door een doelpunt van Seofanus in de 22e minuut. Na een kwartier in de tweede helft scoorde Bicovsky 1-1. Er waren 12.000 toeschouwers.

De stand in groep 5 is:

1. Roem.	3 2 1 0 5 5-1
2. Tsjech.	3 0 3 0 3 5-5
3. Italie	3 0 3 0 3 3-3
4. Zweden	3 1 1 1 3 3-4
5. Cyprus	4 0 2 2 2 3-6

In groep 3 kwam Hongarije voor de eerste keer in actie. Slechts 2500 kijkers zagen de Hongaren in Luxemburg met 6-2 winnen van Luxemburg. Bij rust was het verschil nog klein: 2-1 in het voordeel van de favoriet. Voor Hongarije scoorden Poczik (3), Nyilasi, Poloskei en Hannich (strafschop). Voor Luxemburg waren dat Reiter en Schreiner.

De stand in groep 3 is:

1. Eng.	3 2 1 0 5 14- 2
2. Den.	2 1 1 0 3 4- 3
3. Hong.	1 1 0 0 2 6- 2
4. Griek.	2 1 0 1 2 2- 3
5. Lux.	4 0 0 4 0 3-19

MOSKOU – De 15-jarige Carianne Berrevoets heeft bij de internationale jaarlijkse turnwedstrijden in het Loesjniki sporthaleis in de Russische hoofdstad een uitstekende prestatie geleverd. In een veld van 62 turnsters eindigde de Zeeuwse als elfde met een totaal van 36,85 punten. Zij was daarmee de beste Westeuropese deelneemster.

Carianne Berrevoets was eerste reserve voor de toestelfinalesprong en vrije oefening en tweede reserve voor de balk-finale. In de finales kwamen acht turnsters uit.

...mpatando "play-off" final na 1-1

...mbassadors a laga ...ichingolo den tereno

...WILLEMSTAD – E ekipo di ...ta Rosa Sport Ambassadors/En...ados Unidos ayeranochi a per...ura pa un sorpresa den kuadro ...e "play-off" final di sòftbòl ...menino AA lokal. Despues di ...pichongolo/Hilton Casino a ...na e promé partido di djadu...ingo ultimo ku skor di 8-6, e ...kipo di Sport Ambassadors sor...endentemente a empata e serie ganando e di dos enkuentro ku skor di 7-6. Mas remarkabel ta ainda ku e ekipo di Sta Rosa a laga e gran favorito den tereno ku hit di oro di Maria Avastia den bom di ocho.

E partido di ayeranochi a desaroya hopi pareu ku ambos ekipo batayando formalmente pa bai ku e triunfo. Tabata e ekipo di Pichingolo ku ta pika dilanti den kabes di prome entrada, anotando na un okashon. Den di tres Sport Ambassadors ta kòrta e desventaha i bai ariba 2-1 pa despues Pichingolo bolbe reakshona ku dos kareda den di kuater i boltu e skor na 3-2.

Kon ku nan a saka nan kuenta e ekipo di Sta Rosa ta bolbe'empata den di sinku pa despues Pichingolo propina nan un sla duru di tres kareda ku na promé instante a parse di tabata desisivo. Sin embargo den bom dje mesun shete inning e ekipo di Sta Rosa ta lanta for di soño i buta un rally di tres kareda pa empata e skor forsando asina un ekstra inning.

Den e prome mitar di ocho entrada Ambassadors ku Xiomara Arrindell lusiendo di gran forma komo pitcher a logra wanta e fuerte ekipo di Pichingolo na sero. Tur kos tabata indiká ku e enkuentro lo a bai dos ekstra inning, na momentu ku ya Pichingolo a logra kompletá dos out, ku un adversario den posishon di anota. Sin embargo Maria Avastia di un forma inespera ta konekta hit di oro kontra e estelar di Pichingolo Soraida Juliana pa asina empata e kareda di viktoria. Tabata Murielle de Windt kende na e okashon ei a skor e kareda i laga su adversario den tereno.

Pitcher ganadó tabata Xiomara Arrindell, perdedó Soraida Juliana ambos a bai henter e ruta. Pa Sport Ambassadors: 7 kareda, 10 hit, i 4 eror, na bate a destaka Ethline Henriques i Drusela Avastia, ambos a konekta di 4-3. Pa Pichingolo: 6 kareda, 6 hit i 2 eror, Bernadita Geerman a konekta di 5-2.

Awenochi e ekiponan ta enfrenta otro den e di tres enkuentro den stadion di SUBT. Ambos ekipo lo bini tur ku tin pa bai ku e viktoria.

...ampeonato klup di agedres ...Janwe pospone te ku ...djasabra 9 di aprel

WILLEMSTAD – Klup di Agedres Janwé mester a kuminsa djasabra ultimo ku nan kampeonato di agedres, pero debí na un falta den komunikashon e kampeonato a wordu posponé. Awor e kampeonato lo hanya su komienso riba djasabra 9 di april 1983 na sentro di bario Janwé. Klup di Agedres Janwé relashoná ku esaki lo bai na hiba un manera aún mas estrikto dje kampeonato pa asina logra un desaroyo ...ano dje wega di agedres. Manera ta e kaso den tur deporte ...atenshon spesial lo wordu butá ...riba disiplina dje hungadónan. E reglamentunan dje kampeonato ta obtenibel djasabra proksimo na sentro di bario Janwé serka Dennis Pikero. E lider di kampeonato lo ta señor Alvin Smith ku lo hanya asistensia tambe dje Dennis Pikero.

E kampeonato aki ta priminti bira hopi interesante, miranku ya kaba grupo A tin 20 ...kripshon. Remarkabel ta ku ...n e 20 inskripshonnan aki ta ...rese no menos ku 7 nobato, ku ta konvensí di bai duna bon bataya den e grupo prinsipal.

Pa djasabra awor (2 di aprèl) tambe Klup di Agedres Janwé lo organisá un torneo rapitran. E torneo aki lo hiba e nomber di Torneo Rapitran di Pasku i lo tuma lugá na sentro di bario Janwé.

E tradishonal torneo aki lo konsistí di kuater grupo, kualnan ta grupo A, B, C i grupo di Damas. Lo tin varios premio atraktivo den e torneo. Ora di komienso lo ta 9'or en punto i KLup di Agedres Janwé ta avisá tur su hungadónan pa ta presente na ora. Pues pa djasabra proksimo (2 di aprèl) lo tin e Torneo Rapitran di Pasku, sigui pa djasabra 9 di aprèl ku apertura dje kampeonato regular di Janwé. Ku esakinan Klup Janwé ta sigui komo e klup mas aktivo riba tereno di agedres, yudando por sierto na hisa nivel di nan hungadónan.

Tur hende ta bon bini djasabra proksimo na sentro di bario Janwé.

Sithoc i Green Socks lo defende nan titulo

Mayan final torneo di vòlibòl "Kopa Ramon Rico"

WILLEMSTAD – E torneo di volibòl valido pa e "Kopa Ramon Rico" a kontinua ayeranochi den e kancha kubri di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat ku dos partido for di kua Selekshon Hubenil den kategoria femenino i Sithoc/Heineken (maskulino) a sali vensedó. E resultado di mas remarkabel tabata sin duda e derota ku skor di 3-0 kua e ekipo di Hurricane/Van Dorp/ Eddine – aktual ekipo kampeon den kategoria femenino superior – a sufri kontra e Selekshon Hubenil. Echo ta si ku e ekipo di Hurricane no por a konta ku e trabou di su miho dos armadónan di wega, sin embargo esaki no ta kita afó ku e Selekshon Hubenil a gana di un forma meresí.

Resultado dje tres setnan tabata: 15-9, 16-14, i 15-11 na fabor di Selekshon Hubenil.

Den e enkuentro valido pa kategoria maskulino e ekipo di Sithoc a desperdisia un set kontra di Banco di Caribe Jets, sin embargo rekuperando rapidamente i demonstra ku nan ta e ekipo superior. Ku skor di 3-1 e ekipo di Sithoc a bai ku e viktoria kalsifikando asina tambe pa e bueltа final kontra di Stakamahachi kua ta programá pa tuma luga mayan anochi. E resultado dje setnan tabata: 15-4, 10-15, 15-11 i 15-12 na fabor di Sithoc.

FINAL

Mayan ta tuma luga den e kancha di SDK e partidonan final, ku ta priminti di bira basta interesante. Den divishon femenino e ekipo di Green Socks lo defende nan titulo di aña pasa kontra e selekshon Hubenil, ku por sierto a demonstra di ta basta fuerte i por duna bataya kontra kualke ekipo den divishon superior. E enkuentro aki ta pendiente pa tuma luga mitar di ocho. Pa kuartu pa nuebe lo tin e "clash" entre Sithoc i Stakamahachi. Sithoc tin e tarea di defende nan titulo kua nan a logra aña pasa i alabes tuma revancha pa e derota kua nan a sufri durante dje buelta final dje kampeonato di aña pasá kontra e ekipo di Staka.

Promé ku e partido valido pa kategoria maskulino lo tin entrega di premio na e persona, hungadó, arbitro i ekipo kua mas a sobresalí durante e kampeonato di aña pasá. Entrega di plakat lo tuma luga entre otro na e diputado di Deporte, señor Winston Lourens, hefe dje departamentu di Deporte di Gobiernu Insular señor Hubert Jansen. Na e direktor di Sentro Deportivo Korsou señor Morris Isenia, na Michaelson Casilio hungadó di aña 1982, na Frederick Schuitemaker arbitro di aña, na Glenda Bridgewater anotadora di aña i e ekipo Warwarú.

Lipizzaner paarden overleden aan virusziekte

WENEN – Een virusinfectie heeft het leven gekost aan zes merries en dertig veulens van de fokkerij van de beroemde Oostenrijkse Lipizzaner paarden. Dat heeft het Oostenrijks ministerie van Landbouw bekendgemaakt.

Volgens een woordvoerder brak de infectie begin deze maand uit, maar is zij nu onder controle. De Lipizzaner paarden worden getraind voor optredens in de Spaanse rijschool in Wenen, een belangrijke toeristische attractie. Een dierenarts verklaarde tegenover het Oostenrijkse blad "Der Kurier" dat het virus alleen merries infecteert. Volgens de dierenarts, dr Othmar Schmehlik, leidt de virusziekte tot miskramen en vroegtijdige geboorten. Volgens Der Kurier bestaat er voor de ziekte geen genezing.

ZOEKERTJES

DINSDAGS EN VRIJDAGS

tot 10 woorden

F. 5,50

Elk woord meer f. 0,25

UITSLUITEND A CONTANT!

[illegible]

1 LADA CAR 1982, good condition, fl. 2.850,–, call: 70004 8.30-6 pm, mon.–sat.

SUZUKI '79, in goede staat. Inlichtingen: tel.: 674751.

WINDSURFER, NAfl.700,–. Contact: [illegible].

1 AIRCO [illegible], 10.000 BTU, [illegible], nieuw fl.937,–, tel.: [illegible] no Michel.

VW BRASILIA 1980, i.z.g.s., vraagprijs NAfl. 4.000,–, tel.: 81563.

TWEEPERSOONSBED (+matras) en matras (eenpersoonsbed), tel.: 61419[illegible].

FILMPROJECTOR [illegible] Super 8 Single 8, standard 8 fl. 150,–; Super 8 films, 60 mtr. z. geluid p.st. fl. 20,–; Super 8 films, [illegible] mtr., met geluid p.st. fl. 75,–; babystoel voor in de auto [illegible] fl. [illegible] fl. 50,–; [illegible] kanaal power supply [illegible] antenne, [illegible] speaker fl. 175,–; [illegible] z.g.a.n., [illegible] 4-onderdelen [illegible] uur: tel.: [illegible] tel.: 44702.

CHEVROLET [illegible], 8 cyl., 4-drs. sedan, 27.000 m, top condition, Penstraat 13, tel.: 82249.

STAPELBEDDEN [illegible] DRIE-DEURS hangkast [illegible] bureau; [illegible] aanrecht; [illegible] voor [illegible], Sabbach [illegible].

RENAULT [illegible] 1979, fl.5.760,–, tel.: [illegible] na 19.00 uur.

SET [illegible] kashi-[illegible], tel.: 54780, Dolfijnstraat 28.

SURFBOARD, [illegible] en stock, 8 mm [illegible], tel.: 613600 tst. [illegible].

INBOEDEL [illegible] 14, Asiento [illegible].

4 [illegible], vraagprijs fl. 110,–, tel.: [illegible].

WANDMEUBEL, [illegible], notenhout, tel.: [illegible], Maracaweg 2 [illegible].

INBOEDEL [illegible]: grenen [illegible] meubels; porselein; electrische pan; [illegible]; [illegible] wasmachine (Singer); surfplank.

PER EIND MEI: grenen bankstel; grenen eethoek; [illegible]; diepvrieskist; wasmachine; mixer; frituurpan; snelkookpan; föhn; [illegible].

PER 1 JULI: Toyota Cressida '81, tel.: 671693.

RASECHTE [illegible] puppies, Renault 5 GTL 1980, Adjudantsweg 18, tel.: 44329.

WEGENS [illegible] 1 garnituur (97x57 cm) fl. 400,– [illegible] 250,–; [illegible] radio AM/FM fl. 175,– [illegible] 640351.

LEAVING [illegible]: fridge; bunk beds; side board; dining room [illegible] and other items. [illegible], phonenumber: 9-4258.

EIGEN [illegible] punt voor bouw weekendhuis, bouwrijp–waterleiding, tel.: 78910.

TUINHUISJE GEDEMONTEERD, fl. 600,– cash, Libiër 14 tussen 12–1 en na 6 uur.

LEAVING ISLAND: must sell: Malaysian rotan furniture; beds; lamps; porchsets etc.; Toyota Cressida Stationcar, tel.: 9-4209.

EXPAT. LEAVING soon: many items of furniture; kitchen equipment; Subaru 1600 Stationwagon 1980; 500 liters fishtank; 32 K Computer Gibone, tel.: 9-4256.

INBOEDEL O.A. ijskast z.g.a.n. (Whirlpool); wasmachine (volautom.); eethoek; 2-pers.-bed; rotan porchstoelen; legkast, Artillerieweg 20.

FORD ESCORT 1972 fl. 900,– inclusief nummerbord; 1 Go-Kart merk Zipp Yamaha motor 100 cc; 1 Go-Kart merk Zipp zonder motor, tel.; 671160 of 54154, bereikbaar vanaf 19.00 uur.

2 PERSOONSBED MET matras; 3-drs hang/legkast fl. 1.100,– z.g.a.n., werk: tel.: 70522/70523 t/m 4.00 uur; thuis: tel.: 77319.

SIMCA BESTELWAGEN, bj. 1980, fl. 6.500,–, tel.: 34443, Jasmijnweg 1.

BUICK CENTURY 1981, full equipped, 4-deurs, motor V-6 cylinder, cash fl. 16.000,–, tel.: 70263/70999.

AMF SUNFISH zeilboot z.g.a.n., tel.: 79046 kantoor, tel.: 37632 na 6 uur.

FIAT 128 PANORAMA, bouwjaar eind '78, vraagprijs fl. 2.750,–, Cubaweg 126 na 7 uur.

MAZDA 626, 1982, automatic, airco, radio-cass., financiëring mogelijk, tel.: 674418.

WASMACHINE; stoof; bankstel; vloerkleden; gordijnen; kaptafel; spiegels; kinderbed; koelkast: schilderijen, Montezumaweg 85 5-8 uur.

[illegible]

AUTOSTOELTJE, tel.: 672769.

[illegible]

FLAT IN Nederland, Ridderkerk. Inlichtingen: mevr. Bérénos, tel.: 672685.

[illegible]

ECHTPAAR ZOEKT ongemeubileerd huis, prijs t/m fl. 400,–, tel.: 81088.

HUIS PER 1 juli of eerder door lerarenechtpaar zonder kinderen, tel.: 89278.

[illegible]

VW GURGEL Jeep in uitstekende staat t.e.a.b., Moko 17, tel.: 23676.

LETTERKUNDIG TIJDSCHRIFT, nieuwe taalgids, 10 jaargangen; literair tijdschrift, Maatstaf, 20 jaargangen; postzegels, tel.: 46036 na 2 uur.

WEGENS VERTREK: complete inboedel over te nemen+auto LTD Landau '78, full equipped, woe.: 7-9 uur 's avonds en zon.: 9-1 uur, Pos Chiquito 8.

VOLKSWAGEN KEVER, den bon condicion, motor completamente revisá, bin buské na Salinja serka no.1.

TOYOTA CORONA 1970, fl. 900,–, Bringamosa 6, tel.: 25917.

GROOT HUIS met vruchtbomen te Sta. Cruz 134. Informaties bij U.Maduro, tel.: 21680 thuis of 23578/26258 op kantoor.

AT GOOD prices: complete set of crystal glasses; gourmet cheese slicer; Samsonite attaché case; Waring 12 speed breakfast and cake mixer; electric hairdressing curling brush; baby accessories, tel.: 28060.

PERSONEEL GEVRAAGD ARUBA

DIENSTMEISJE GEVRAAGD voor 3 halve dagen per week, tel.: 22999.

A.S. VRIJDAG, Goede Vrijdag, zal er geen krant verschijnen. De eerstkomende ZOEKERTJES vindt u in de krant van DINSDAG 5 APRIL.

TE HUUR GEVRAAGD:

GEMEUBILEERD HUIS

in goede buurt.

Gelieve te bellen op tel. 614140 / 613100

Koop al Uw cadeaux en souvenirs bij

CURAVA

in de dierentuin.

TE KOOP

5 nieuwe

BS-BANDEN

6.00 x 12.

Tel. 36003 na 16.00 u.

Een duizendpoot met twee rechterhanden.

We mogen wel zeggen dat dit een goede typering is voor ons bedrijf, we zijn inderdaad van alle markten thuis.

Of u nu problemen heeft met uw bestaande elektrische installatie, of dat u een nieuwe installatie wilt laten aanleggen, hetzij voor licht, airco of misschien de elektrische voorzieningen van een nieuw zwembad, geen probleem is ons te groot . . . of te klein. U doet er in ieder geval verstandig aan even te bellen.

VOORUIT N.V. Ledaweg 55, Curaçao - Tel: 78961

GREEK ISLAND COLORS

van Estée Lauder

Bij aankoop van 2 of meer producten van Estée Lauder ontvangt U "**The Face of Today Make-up Tray**" voor slechts f. 18,—.

distributor: 1708 PENHA

EILANDGEBIED CURAÇAO

DIENST LANDBOUW, VEETEELT EN VISSERIJ

OPENBARE AANBESTEDING

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao maakt bekend de aanbesteding van het schoonmaakwerk van de Centra[illegible] voorwaarden no. L.V.V. [illegible].

De inschrijvingen dienen in een gesloten enveloppe, waarop vermeld staat:

Bestek no. L.V.V. 83/1 C.M.,

uiterlijk 13 april 1983 vóór 10 uur in de daarvoor bestemde bus voor de kleine vergaderzaal op de tweede verdieping van het Centraal Bestuurskantoor, Concordiastraat 24 te worden gedeponeerd.

De opening van de bus geschiedt om 10 uur precies.

Dit bestek is vanaf HEDEN verkrijgbaar bij de administratie van de Centrale Markt tegen betaling van fl. 20,– per stuk.

Inlichtingen zijn tot en met 8 april 1983 te verkrijgen bij de hierboven genoemde administratie.

Het Hoofd van de Dienst
Landbouw, Veeteelt en Visserij,
Ing. R. Winkel.

Afd. P.R.

UNIVERSITEIT VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

"UITNODIGING"

VIJFDE DR. CHARLES DE LA TR[illegible] ELLIS LEZINGENCYCLUS

Op woensdag 30 maart 1983 om 20.30 (precies) zal [illegible] heer **Drs. W.J.J. Laseur**, docent aan de Interfacult[illegible] Bedrijfskunde van de Rijksuniversiteit Groningen e[illegible] lezing houden over:

INNOVATIE IN KLEINE EN MIDDELGROTE BEDRIJVEN.

Uitgaande van de begrippen strategisch beleid en [illegible] besturing van onderzoek en ontwikkeling in de b[illegible] drijfskunde van grote industriele onderneminge[illegible] wordt aangegeven hoe men het innovatieproces [illegible] kleine organisaties zou kunnen aanpakken.

Plaats: Universiteit van de Nederlandse Antillen
Tijd : 20.30.

Belangstellenden zijn van harte welkom.

TE HUUR AANGEBODEN

SHOWROOM J. VAN WALBEECKPLEIN 4A

DIREKT TE AANVAARDEN.

Serieuze gegadigden kunnen opbellen telefoon 614588 toestel 25.

ARGENTINIE

BUENOS AIRES (12 DAGEN) -"EL PARIS DE AMERICA"

VERTREK: 12 en 19 april 1983

INBEGREPEN:

1) Vlucht Curaçao – Caracas – Buenos Aires v.v.
2) Transfers luchthaven/hotel v.v.
3) Accommodatie voor 9 nachten in hotel "Conquistador", inclusief ontbijt en belastingen.
4) Dagexcursie "Fiesta Gaucho", inclusief lunch.
5) Stadstour Buenos Aires (halve dag).
6) Tango-show in luxe nachtclub, inclusief 1 consumptie.
7) Services van een hostess gedurende Uw gehele verblijf.

DIT ALLES VOOR DE ONGELOFELIJKE PRIJS VAN:

AFL. 1.985,- p.p.

BUENOS AIRES & BARILOCHE (17 DAGEN)

VERTREK: 12 – 14 – 19 en 21 april 1983

INBEGREPEN:

1) Vlucht Curaçao – Caracas – Buenos Aires v.v.
2) Vlucht Buenos Aires – Bariloche – Buenos aires v.v.
3) Transfers luchthavens/hotels v.v.
4) Accommodatie voor 11 nachten in hotel "Conquistador", inclusief [illegible] Bariloche.
5) Stadstour Buenos Aires (halve dag).
6) Dagexcursie "Fiesta Gaucho", inclusief lunch.
7) Tango-show in luxe nachtclub, incl. 1 consumptie.
8) Halve dag excursie om het "Nahuel Huapi Lake".
9) Dagexcursie naar "Victoria Island", de "Arrayanes Woods" en "Puerto Pañuelo", inclusief lunch.

DIT ALLES VOOR DE ONGELOFELIJKE PRIJS VAN:

AFL. 2.498,- p.p.

* Voor diegene die geïnteresseerd zijn in bovenstaande programma's en eventueel willen reserveren op één van bovenstaande data, houden wij op donderdagavond 31 maart van 21.00 – 22.00 uur, op Maduro Plaza, een informatie-avond (s.v.p. plaats bespreken tel.: 76700).

maduro travel

HARDHOUTEN CHALET-WONINGEN

Naf. 400,— / m2 (t.b.v. Curacao)

Nog in 1983, een eigen woning !!

6 typen var. van 94 tot 193 m2

1. 1ste klas kwaliteit;
2. praktisch en comfortabel;
3. sfeervol;
4. koel (geïsoleerd);
5. makkelijk te onderhouden;
6. "osmose" behandeld;

Een woning als pakket geleverd, on the job, voor de zelfbouwer, projectontwikkelaar en villabewoner, (onder leiding van een specialist, kunt U de constructie realiseren).

Tevens bestaat de mogelijkheid, dat wij Uw woning realiseren.
Vraag nadere informatie bij de enige agent in de Ned.-Antillen:

CARESTO N.V. — tel. 614744 — P.O. Box 631 - Curacao

Voor de overige eilanden van de Nederlandse Antillen komen er extra kosten bij, zoals transport etc. en bepaalde condities.

" Service is our Business "

WORLD IN A NUTSHELL

UNITED NATIONS – Foreign Minister Unison Whiteman of Grenada charged that the US is preparing an attack on his Caribbean island country, an ally of Cuba, perhaps 'in a matter of days". He cited a televised speech on March 23 in which President Ronald Reagan suggested that an airport under construction in Grenada would be used as a base for raids on the United States.

SYDNEY, AUSTRALIA – Prince Charles and Princess Diana were mobbed by an adoring crowd as they arrived in Sydney. In the evening, the Prince walked Diana around the dance floor at the Plush Wentworth-Sheraton hotel to the strains of "The more I see you" as more than 480 guests attending a gala charity ball looked on.

MOSCOW – Soviet Leader Yuri Andropov discussed Afghanistan with UN Secretary-General Javier Pérez de Cuéllar, but there was no sign of progress toward getting Soviet troops withdrawn as the United Nations has demanded.

STOCKHOLM – Nobel Peace Prize winner Alva Myrdal says President Reagan's call for an ultimate anti-missile weapon is a "delusion", like Alfred Nobel's belief a century ago that his invention of dynamite would end all wars. The two superpowers "have come gradually not to believe in nuclear deterrence but to strive for first strike weapons, for superiority", said the 81-years-old Mrs. Myrdal, co-winner of the 1982 Peace Prize.

ISLAMABAD – French Foreign Minister Claude Cheysson upheld the right to self determination for the people of Afghanistan, where an estimated 105,000 Soviet troops have been fighting Islamic insurgents for more than three years. "The French position on Afghanistan is that no country in the world can be occupied by foreign forces", he told reporters on arrival at the airport here from New Delhi, India.

TEL AVIV – Israeli Jews began observing the week-long passover festival at sundown Monday with worries over the Lebanon troop-withdrawal talks clouding the joyful commemoration of the ancient Israelites' exodus from Egypt. This year a new element is military seders for soldiers in Lebanon and special prayers for Israeli prisoners of war.

TEL AVIV – Confusion surrounded the mysterious illnesses of more than 300 Arab schoolchildren in the occupied West Bank as Arabs and Jews accused each other of poisoning the students but health experts found no signs of toxins. The rumor of poisoning has produced panic in the town of Jenin and Israeli soldiers have imposed curfews and arrested rioters to restore order.

MANAGUA – Anti-Sandinista exiles from Honduras besieged the town of Rancho Grande, and fighting was reported at other points in Northern Nicaragua. Residents reported by telephone that the town was surrounded, and the insurgents were firing .50-caliber machine guns and mortars. Military sources reported clashes in Jinotega, Matagalpa and Nueva Segovia. A rebel broadcast also claimed insurgents were fighting in the South, near the Costa Rican border.

SAN SALVADOR – Leftist rebels dynamited a power line, leaving 1.3 million people in four Eastern provinces without electricity for the tenth time this year. The rebels also overran the town of El Divisadero, in the Northeast near the Honduran border, but pulled out after 24 hours, and seized San Estéban Catarina, a small town 36 miles East of San Salvador, military and rebel sources said.

RENNES, FRANCE – A 29-years-old French woman is fighting to be allowed to have a baby by artificial insemination with the preserved sperm of her dead boyfriend. The woman, identified only as Simone, faces legal and moral objections by French health and judicial authorities in her effort to bear a child of Loic, also not identified further, who was 25 when he died in a car accident last September.

PHOENIX, ARIZONA – Giovanni Vigliotto, who was convicted of bigamy and fraud after he testified he married 105 women, was given a maximum sentence of 34 years in prison and fined 336,000 dollars. "Society needs to be protected from this individual", Judge Rufus Coulter said.

Tot onze diepe droefheid is van ons heengegaan onze geliefde man, vader, schoonvader, grootvader en broer

WILLEM (WIM) C.E. VISSER

Zijn echtgenote: Mevrouw de weduwe Sefla Visser-Maduro

Zijn kinderen en aangetrouwde kinderen:
Jan en Ilse Jonkman-Visser
William en Debbie Visser-Moses (New York)
Sheila Geers-Visser
Robin en Corinne Visser-Rotteveel

Zijn kleinkinderen: Anaiz, Jantje en Joanne

Zijn zuster: Mevrouw de weduwe Nora van der Voet-Visser (Paramaribo)

De teraardebestelling zal plaatsvinden op woensdag 30 maart 1983 om 4.30 p.m. De stoet vertrekt vanuit El Tributo op Otrabanda naar de Protestantse begraafplaats aan de Roodeweg.
Gelegenheid tot condoleren vanaf 12 uur 's middags.
Gelieve geen rouwbeklag aan huis.

English Companion

HENRY — By Jack Tippit

BEETLE BAILEY — By Mort Walker

AW... / YOU REMEMBERED!

Jim Henson's "MUPPETS"

WELL, OKAY

QUINCY — By Ted Shearer

YOU CALL THIS A LIBRARY?

AANKONDIGING — PRO-DEO

Bij exploit van mij, **MARIO VRIES**, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Gerecht in Eerste Aanleg op Aruba van de 25ste maart 1983, gevolggevende aan de beschikking van de E.A. Heer Rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba, d.d. 22 maart 1983 waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie op Aruba, is ten verzoeke van **JACINTHO THEODOOR FLANDERS**, pijpfitter, wonende te Cura Cabai nr. 18 op Aruba, en voor deze zaak domicilie kiezende aan de Windstraat nr. 19 te Oranjestad op Aruba ten kantore van de advokaat **O.N. FLANDERS**:

OPGEROEPEN:

MERCEDES RAMIREZ, thans zonder bekend verblijf- of woonplaats in de Nederlandse Antillen, om op woensdag, 17 augustus 1983, des voormiddags om 08.30 uur ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba ten Raadhuize te Oranjestad te verschijnen, voor de behandeling der zaak, die requirant bij het ingediend verzoekschrift voor gemeld gerecht tegen gerequireerde heeft aanhangig gemaakt.

De deurwaarder bij het Gerecht op Aruba,
M. VRIES.

U.S. STOCKMARKET NEWS

Am.Tel.Tel.	65 5/8	- 3/4	I.B.M.	102 3/8	[illegible]
Asa Ltd.	57 1/8	unch	I.T.T.	37 1/8	- 1/2
[illegible]	[illegible] 5/8	- 1/8	K.L.M.	[illegible] 3/4	- 1/2
Beatrice Fds.	26	- 1/4	Merck	[illegible]	[illegible]
Burroughs	46 5/8	- 3/8	Motorola	107 3/4	- 2 1/4
Comsat	71 1/4	+ 2	N.C.R.	112 5/8	- 1 3/4
Coca Cola	51 5/8	+ 1/4	Pepsico	36 1/8	- 3/8
Disney	77 1/4	+ 3/4	Pego Prod.	18 7/8	- 3/8
Dome Mines	15 1/2	unch	Royal Dutch	38 1/2	unch
Dupont	41	+ 1	Schlumberger	38 3/4	- 1/8
East.Kodak	85 1/2	- 3/8	Shell Oil	35 3/8	- 3/8
Fluor	19 3/8	- 5/8	Sears	[illegible] 1/4	- 3/8
Ford	39 7/8	unch	Union Pac.	46 3/8	- 1/8
Foster Wheeler	14 1/8	unch	U.S. Steel	23 3/4	- 1/8
Genl.El.	104 1/8	- 7/8	West.El.	[illegible] 3/4	- 1/2
Genl.Motors	59 1/4	- 1/4	Xerox	41	- 1
Dow Jones	1.133,32	- 6,77	Gold	412,00	- 2,00
Six months tsy bills		9,18%	Silver	10,43	- 0,08

AMSTERDAM

A.B.N.	358,00	Philips	43,60
Akzo	57,30	Robeco	277,50
Heineken	128,40	Rolinco	258,00
Kon.Olie	105,00	Unilever	216,50

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP 29 MAART EN TOT NADER ORDER

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.43	1.45	1.47
PND STERLING	2.585	2.59	2.65
NED GLD	[illegible]	65.22	66.02
BOLIVAR	[illegible]	[illegible]	[illegible]
ZW FRANCS	[illegible]	[illegible]	[illegible]
FR FRANCS	[illegible]	[illegible]	[illegible]
DUITSE MARK	[illegible]	[illegible]	[illegible]

NADER ORDER.

9.75 0/0 OBLIGATIELENING 1979 PER 85/89 96.87
13 0/0 OBLIGATIELENING 1980 PER 96/90 108.39
12.5 0/0 OBLIGATIELENING 1981 PER 1986 104.48
12 0/0 OBLIGATIELENING 1982 PER 88/92 [illegible]

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.72 0/0. DE AANKOOP VAN OBLIGATIES KAN SCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.